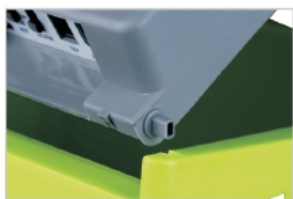


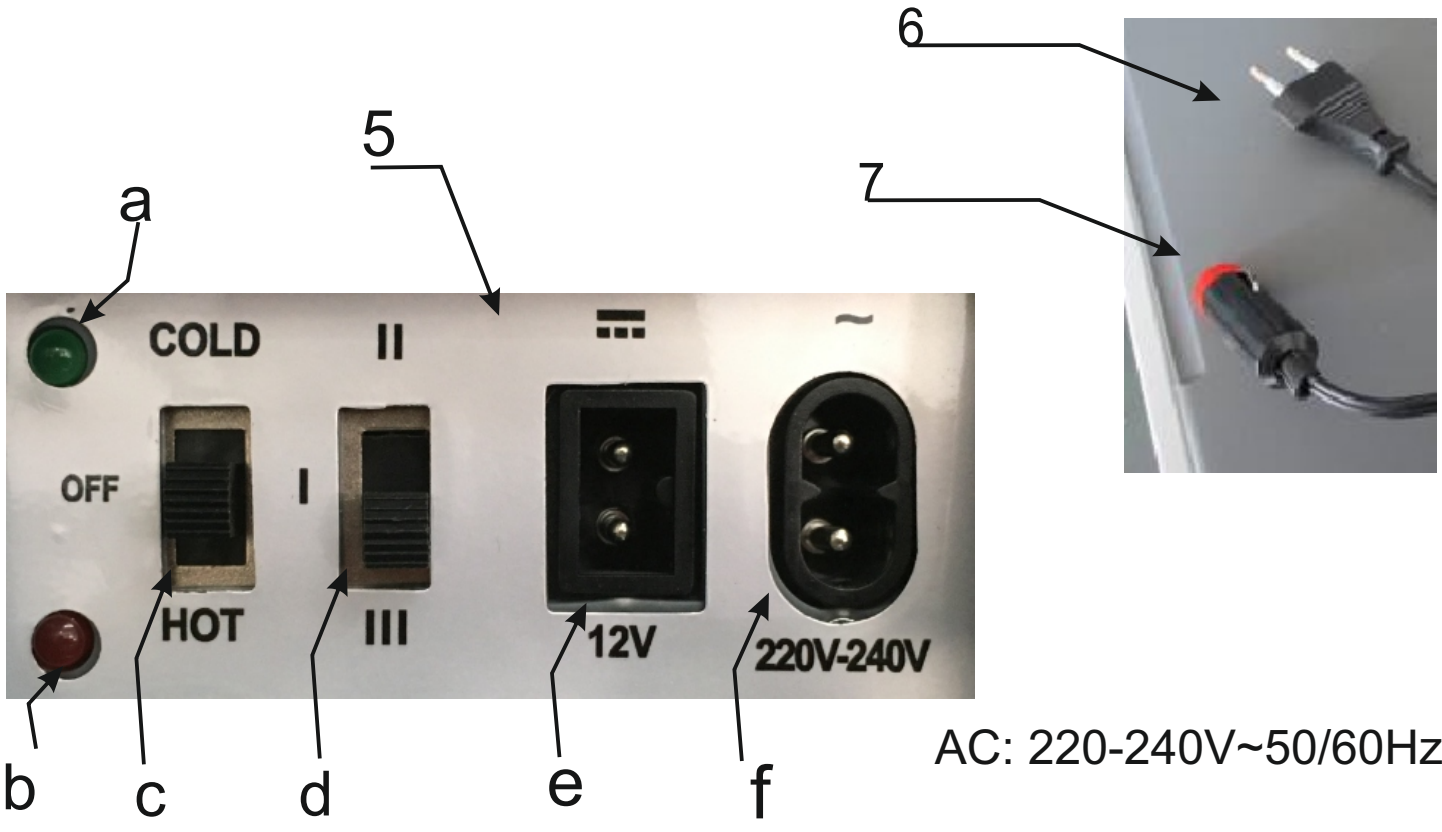
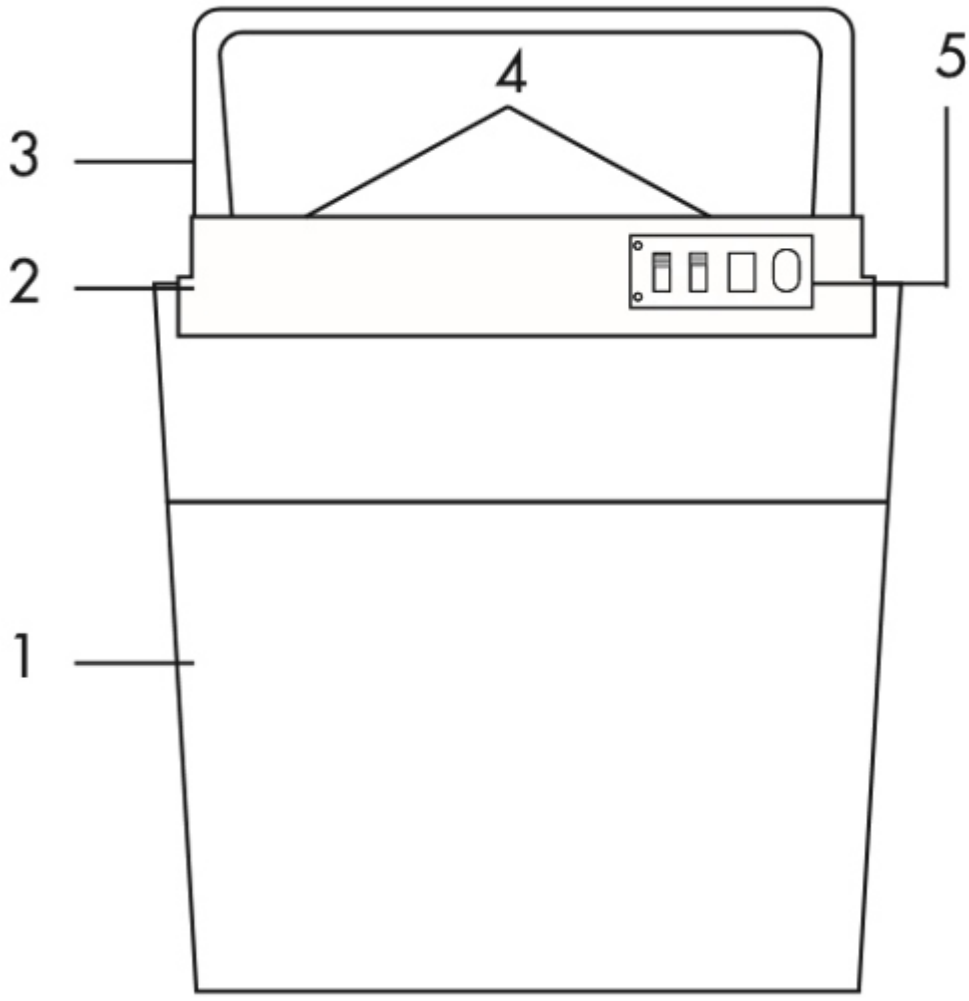
ADLER

EUROPE



AD 8078

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (DE) bedienungsanweisung - 4 |
| (FR) mode d'emploi - 5 | (ES) manual de uso - 6 |
| (PT) manual de serviço - 8 | (LT) naudojimo instrukcija - 9 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 10 | (EST) kasutusjuhend - 11 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 19 | (BS) upute za rad - 23 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 16 | (CZ) návod k obsluze - 15 |
| (RU) инструкция обслуживания - 29 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 18 |
| (MK) упатство за корисникот - 26 | (NL) handleiding - 27 |
| (SL) navodila za uporabo - 17 | (FI) manwal ng pagtuturo - 25 |
| (PL) instrukcja obsługi - 35 | (IT) istruzioni operative - 12 |
| (HR) upute za uporabu - 14 | (SV) instruktionsbok - 20 |
| (DK) brugsanvisning - 24 | (UA) інструкція з експлуатації - 31 |
| (SR) Корисничко упутство - 21 | (SK) Používateľská príručka - 30 |
| (AR) دليل التعليمات - 32 | |



AC: 220-240V~50/60Hz

DC: 12V ===

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter..
15. Do not leave the device plugged in without supervision.
16. Use only original factory accessories and spare parts which came with the cooler.
17. Use only original factory power cables or other cables recommended by the producer.
18. Do not overload the cooler. The lid has to close freely. Take caution as not to cover the fan from the inside of the cooler.
19. Use only in upright position.
20. Do not expose the cooler onto direct sunlight, snow, rain, excessive humidity etc.
21. Please take caution when transporting the device. Make sure the device won't fall over during transport.
22. Make sure that the vents have free space around them. Covering the vents will diminish the value and speed of cooling and can lead to damaging the device.
23. Do not connect the device with the car charger and to the wall socket at the same time as it will damage the device.

Device description: AD8078 Portable refrigerator

1. Compartment
2. Lid
3. Handle
4. Air vents
5. Control panel
6. Power cable for AC 220-240V~50/60Hz – wall outlet
7. Power cable for DC 12V – car outlet

Control Panel

- a – cool indicator
- b – heat indicator
- c - COLD/OFF/HOT switch
- d – Mode switch
- e – Connection socket for AC 220-240V~50/60Hz – wall outlet
- f - Connection socket for DC 12V – car outlet

USING THE DEVICE

1. Clean the device before first use following the chapter Cleaning and Maintenance.
 2. Place the device on a stable level surface. Open the cover (2) by first folding the handle (3) on the front of the device. Place food or beverage in the compartment (1). It is recommended to pack food into bags or containers intended to be in touch with food before placing it inside the compartment (1).
- NOTE: It is recommended to pre-cool the food for at least 4 hours to keep the food placed to the device cooled to desired temperature for as long as possible.
3. Connect 12V DC power plug to cigarette lighter socket or 12VDC outlet in your car. Make sure your car ignition is switched on to have power supply to cigarette lighter.
 4. Close the lid (2) and secure it against accidental opening by turning the handle (3) backwards.
 5. Turn the switch (c) up to cool food to position COLD or down to heat up the food to position HOT. According to the selected mode, cool indicator or heat indicator lights on. The device starts cooling / heating.
- WARNING:** Before switch the device from cooling mode to heating mode and vice versa, the device must be switched off for 15 minutes at least!

6. Switch off the device by turning the switch (c) to position OFF.

To save power:

- place the device in a cool place to avoid influence of direct sunlight,
- keep lid closed and secured against accidental opening,
- clean the black gasket around the inside of the lid regularly.

Operation effectiveness:

1. Cooling:
 - after set up the switch (d) at Position III – the temperature inside the compartment (1) drops about 15°C - 20°C lower, in outside temperature 25°C.
 - after set up the switch (d) at Position II – the temperature inside the compartment (1) drops about 6°C - 10°C lower, in outside temperature 25°C.
 - after set up the switch (d) at Position I, the device works at lowest power consumption.
2. Heating: this mode operate only when switch (d) is at position III.
 - at Position III - the temperature inside the compartment (1) will reach temperature 55°C - 65°C.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning unplug the power cable.
 2. The cleaning process is restricted to using a damp cloth with a little of washing up liquid on the inside and outside of the devices body. Do not use rough sponges or hard brushes, papers, cloths or towels as it may damage the device.
 3. Do not submerge or wet the device.
- Warning: DO NOT PUT ANY FOREIGN OBJECTS INTO THE VENTS TO TRY AND CLEAN THEM.

TECHNICAL DATA

Main power supply: Voltage 220-240V ~50/60Hz, Power input: Cooling mode: 55W / Heating mode: 50W

Car power supply: Voltage 12V DC, Power input: Cooling mode: 45W / Heating mode: 40W

Capacity: 30 liters



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil für die Steckdose ohne Aufsicht nicht eingeschaltet.
16. Nur die im Lieferumfang enthaltenen Original-Montageteile verwenden.
17. Nur im Set enthaltene Original-Speisekabel oder andere durch den Hersteller empfohlene Kabel verwenden.
18. Den Kühlschrank nicht überlasten. Der Deckel muss sich frei schließen. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel die Öffnung des Ventilators im Deckel von der Innenseite nicht abdecken.
19. Den Kühlschrank lediglich in vertikaler Lage verwenden.
20. Den Kühlschrank niemals direkter Wirkung von Sonnenstrahlen, Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchte usw. ausgesetzt werden.
21. Besondere Vorsicht ist beim Transport des eingeschalteten Gerätes mit dem Auto geboten. Vor dem Sturz während der Fahrt schützen.
22. Für einen Freiraum um Lüftungsöffnungen herum sorgen. Das Abdecken der Öffnungen resultiert mit der Verringerung der Kühlleistung und kann zur Schädigung des Kühlschranks führen.

23. Das Speisekabel niemals gleichzeitig an die Anzündersteckdose und an das Elektronetz anschließen.

Gerätebeschreibung: AD8078 Tragbarer Kühlschrank

1. Kammer
2. Deckel
3. Griff
4. Lüftungsöffnungen
5. Bedienfeld
6. Stromkabel für Wechselstrom 220-240 V ~ 50/60 Hz - Steckdose
7. Stromkabel für DC 12V - Steckdose

Schalttafel

- a - kühle Anzeige
- b - Wärmeanzeige
- c - Schalter COLD / OFF / HOT
- d - Modusschalter
- e - Anschlussbuchse für AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - Steckdose
- f - Anschlussbuchse für DC 12V - Autosteckdose

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß dem Kapitel Reinigung und Wartung.
 2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche. Öffnen Sie die Abdeckung (2), indem Sie zuerst den Griff (3) an der Vorderseite des Geräts klappen. Stellen Sie Lebensmittel oder Getränke in das Fach (1). Es wird empfohlen, Lebensmittel in Beutel oder Behälter zu packen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen sollen, bevor Sie sie in das Fach (1) legen.
HINWEIS: Es wird empfohlen, die Lebensmittel mindestens 4 Stunden vorzukühlen, damit die auf dem Gerät befindlichen Lebensmittel so lange wie möglich auf die gewünschte Temperatur abgekühlt bleiben.
 3. Schließen Sie den 12-V-Gleichstromstecker an die Zigarettenanzünderbuchse oder die 12-V-Gleichstromsteckdose in Ihrem Auto an. Stellen Sie sicher, dass die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird.
 4. Schließen Sie den Deckel (2) und sichern Sie ihn gegen versehentliches Öffnen, indem Sie den Griff (3) nach hinten drehen.
 5. Drehen Sie den Schalter (c) nach oben, um die Lebensmittel auf KALT zu kühlen, oder nach unten, um die Lebensmittel auf die Position HEISS zu erwärmen. Je nach ausgewähltem Modus leuchten die Kühl- oder Wärmeanzeige. Das Gerät beginnt zu kühlen / heizen.
WARNUNG: Bevor Sie das Gerät vom Kühlmodus in den Heizmodus und umgekehrt schalten, muss das Gerät mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet sein!
 6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (c) auf OFF stellen.
- So sparen Sie Strom:
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen Ort auf, um den Einfluss direkter Sonneneinstrahlung zu vermeiden.
 - Deckel geschlossen und gegen versehentliches Öffnen gesichert,
 - Reinigen Sie regelmäßig die schwarze Dichtung an der Innenseite des Deckels.

Betriebseffektivität:

1. Kühlung:
 - Nach dem Aufstellen des Schalters (d) auf Position III - sinkt die Temperatur im Fach (1) um etwa 15 ° C - 20 ° C niedriger, bei Außentemperatur 25 ° C.
 - Nach dem Aufstellen des Schalters (d) auf Position II - sinkt die Temperatur im Fach (1) um etwa 6 ° C - 10 ° C niedriger, bei einer Außentemperatur von 25 ° C.
 - Nach dem Einstellen des Schalters (d) auf Position I arbeitet das Gerät mit dem niedrigsten Stromverbrauch.
2. Heizung: Dieser Modus funktioniert nur, wenn sich der Schalter (d) in Position III befindet.
 - an Position III - Die Temperatur im Fach (1) erreicht eine Temperatur von 55 ° C - 65 ° C.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel ab.
 2. Der Reinigungsprozess beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit etwas Spülmittel auf der Innen- und Außenseite des Gerätekörpers. Verwenden Sie keine groben Schwämme oder harten Bürsten, Papiere, Tücher oder Handtücher, da dies das Gerät beschädigen kann.
 3. Tauchen oder benetzen Sie das Gerät nicht.
- Warnung: STELLEN SIE KEINE AUSLÄNDISCHEN OBJEKTE IN DIE ENTLÜFTUNGEN, UM SIE ZU VERSUCHEN UND ZU REINIGEN.

TECHNISCHE DATEN

Hauptstromversorgung: Spannung 220-240 V ~ 50/60 Hz, Leistungsaufnahme: Kühlmodus: 55 W / Heizmodus: 50 W.
Fahrzeugstromversorgung: Spannung 12V DC, Leistungsaufnahme: Kühlmodus: 45W / Heizmodus: 40W
Fassungsvermögen: 30 Liter



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de

quelqu'autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimentaire branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. Il ne faut pas laisser sans surveillance l'appareil ou le chargeur connecté à la prise de courant.
16. Il faut utiliser uniquement des pièces de montage d'origine, fournies avec le réfrigérateur.
17. Dans le cas des cordons d'alimentation, n'utilisez que les câbles d'origine inclus dans l'ensemble, ou l'autres recommandés par le fabricant.
18. Ne pas surcharger le réfrigérateur. La couverture doit se fermer librement. Il faut aussi veiller à ce que les produits ne couvrent pas de l'intérieur l'ouverture du ventilateur dans le couvercle.
19. Utiliser les réfrigérateurs uniquement dans la position verticale.
20. Il ne faut pas exposer le réfrigérateur directement aux rayons du soleil, de la pluie, de la neige, de l'humidité excessive, etc.
21. Soyez prudent pendant le transport de l'appareil allumé dans la voiture. Protégez-le contre la chute pendant la conduite.
22. Gardez l'espace autour des ouvertures de ventilation. Le fait de les couvrir réduira la capacité de refroidissement et peut endommager le réfrigérateur.
23. Ne connectez pas en même temps le cordon d'alimentation utilisé pour alimenter le réfrigérateur de la prise allume-cigare et de réseau électrique.

Description de l'appareil: Réfrigérateur portable AD8078

1. compartiment
2. couvercle
3. poignée
4. événements d'air
5. panneau de contrôle
6. câble d'alimentation pour AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - prise murale
7. câble d'alimentation pour DC 12V - prise de voiture

Panneau de configuration

- a - indicateur froid
- b - indicateur de chaleur
- c - Interrupteur COLD / OFF / HOT
- d - Commutateur de mode
- e - Prise de raccordement pour AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - prise murale
- f - Prise de connexion pour DC 12V - prise voiture

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation en suivant le chapitre Nettoyage et entretien.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ouvrez le couvercle (2) en repliant d'abord la poignée (3) à l'avant de l'appareil. Placez les aliments ou les boissons dans le compartiment (1). Il est recommandé d'emballer les aliments dans des sacs ou des récipients destinés à être en contact avec les aliments avant de les placer à l'intérieur du compartiment (1).
REMARQUE: Il est recommandé de pré-refroidir les aliments pendant au moins 4 heures pour garder les aliments placés dans l'appareil refroidis à la température désirée aussi longtemps que possible.
3. Connectez la prise d'alimentation 12 V CC à la prise allume-cigare ou à la prise 12 V CC de votre voiture. Assurez-vous que le contact de votre voiture est allumé pour alimenter l'allume-cigare.
4. Fermez le couvercle (2) et sécurisez-le contre une ouverture accidentelle en tournant la poignée (3) vers l'arrière.
5. Tournez l'interrupteur (c) vers le haut pour refroidir les aliments en position FROID ou vers le bas pour chauffer les aliments sur la position HOT. Selon le mode sélectionné, le voyant de refroidissement ou de chauffage s'allume. L'appareil commence à refroidir / chauffer.
AVERTISSEMENT: avant de passer l'appareil du mode refroidissement au mode chauffage et inversement, l'appareil doit être éteint pendant au moins 15 minutes!
6. Éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur (c) en position OFF.
Pour économiser de l'énergie:
 - placez l'appareil dans un endroit frais pour éviter l'influence de la lumière directe du soleil,
 - garder le couvercle fermé et sécurisé contre toute ouverture accidentelle,
 - nettoyez régulièrement le joint noir à l'intérieur du couvercle.

Efficacité de l'opération:

1. refroidissement:
 - après avoir réglé l'interrupteur (d) en position III - la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 15 ° C - 20 ° C plus bas, à une température extérieure de 25 ° C.
 - après avoir réglé l'interrupteur (d) en position II - la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 6 ° C - 10 ° C plus bas, à une température extérieure de 25 ° C.
 - après avoir installé l'interrupteur (d) en position I, l'appareil fonctionne à la plus faible consommation d'énergie.
2. Chauffage: ce mode ne fonctionne que lorsque l'interrupteur (d) est en position III.
 - en Position III - la température à l'intérieur du compartiment (1) atteindra la température 55 ° C - 65 ° C.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer, débranchez le câble d'alimentation.
2. Le processus de nettoyage est limité à l'utilisation d'un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du corps de l'appareil. N'utilisez pas d'éponges rugueuses ou de brosses dures, de papiers, de chiffons ou de serviettes car cela pourrait endommager l'appareil.
3. N'immergez pas et ne mouillez pas l'appareil.
Avertissement: NE METTEZ AUCUN OBJET ÉTRANGER DANS LES ÉVÉNEMENTS POUR LES ESSAYER ET LES NETTOYER.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation principale: Tension 220-240V ~ 50 / 60Hz, Puissance absorbée: Mode refroidissement: 55W / Mode chauffage: 50W
Alimentation de la voiture: tension 12 V CC, alimentation: mode de refroidissement: 45 W / mode de chauffage: 40 W
Capacité: 30 litres



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

- 3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
- 4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
- 5.ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- 6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
- 7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
- 8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
- 9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
- 10.Coloqa el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
- 11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
- 12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
- 13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
- 14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. No dejar el dispositivo en marcha ni el cable de alimentación conectado sin supervisión.
16. Se deben utilizar únicamente las piezas de montaje originales, entregadas con la nevera.
17. Se deben utilizar únicamente los cables de alimentación del juego entregado con la nevera u otros recomendados por el fabricante.
18. No se debe sobrecargar la nevera. La tapa debe cerrarse con facilidad. Los productos no pueden tapar la abertura de ventilación en la tapa.
19. Utilizar solamente en posición vertical.
20. No exponer la nevera directamente a la luz solar, lluvia, nieve, humedad exterior anormal, etc.
21. Tenga especial cuidado durante el transporte del aparato encendido en coche. Proteger contra caídas durante el viaje.
22. Asegure espacio suficiente alrededor de la aberturas de ventilación. Cuando las aberturas están tapadas, puede disminuir la capacidad de enfriamiento de la nevera o se puede dañar el aparato.
23. No conecte el cable de alimentación por la red eléctrica y por la toma de mechero al mismo tiempo.

Descripción del dispositivo: frigorífico portátil Ad8078

- 1.Compartimiento
- 2.tapa
- 3.Mango
- 4.Rejillas de ventilación
- 5.panel de control
- 6.Cable de alimentación para CA 220-240V ~ 50 / 60Hz - tomacorriente de pared
- 7.Cable de alimentación para DC 12V - tomacorriente para automóvil

Panel de control

- a - indicador de frío
- b - indicador de calor
- c - Interruptor FRÍO / APAGADO / CALIENTE
- d - Interruptor de modo
- e - Toma de conexión para AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - toma de pared
- f - Toma de conexión para DC 12V - toma de coche

UTILIZAR EL DISPOSITIVO

- 1.Limpie el dispositivo antes de usarlo por primera vez siguiendo el capítulo Limpieza y mantenimiento.
 2. Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada estable. Abra la tapa (2) doblando primero el asa (3) en la parte frontal del dispositivo. Coloque alimentos o bebidas en el compartimento (1). Se recomienda envasar los alimentos en bolsas o recipientes destinados a estar en contacto con los alimentos antes de colocarlos dentro del compartimento (1).
NOTA: Se recomienda enfriar previamente la comida durante al menos 4 horas para mantener la comida colocada en el dispositivo enfriada a la temperatura deseada durante el mayor tiempo posible.
 - 3.Conecte el enchufe de alimentación de 12 V CC a la toma del encendedor de cigarrillos o al enchufe de 12 V CC de su automóvil. Asegúrese de que el encendido de su automóvil esté encendido para tener suministro de energía al encendedor de cigarrillos.
 - 4.Cierre la tapa (2) y asegúrela contra una apertura accidental girando la manija (3) hacia atrás.
 5. Gire el interruptor (c) hacia arriba para enfriar los alimentos a la posición FRÍO o hacia abajo para calentar los alimentos a la posición CALIENTE. Según el modo seleccionado, el indicador de frío o el indicador de calor se encienden. El dispositivo comienza a enfriar / calentar.
 - ADVERTENCIA: Antes de cambiar el dispositivo del modo de refrigeración al modo de calefacción y viceversa, el dispositivo debe estar apagado durante al menos 15 minutos.
 - 6.Apague el dispositivo girando el interruptor (c) a la posición OFF.
- Para ahorrar energía:
- coloque el dispositivo en un lugar fresco para evitar la influencia de la luz solar directa,
 - mantener la tapa cerrada y asegurada contra una apertura accidental,
 - Limpie la junta negra alrededor del interior de la tapa con regularidad.

Efectividad de la operación:

- 1.Enfriamiento:
 - después de colocar el interruptor (d) en la posición III - la temperatura dentro del compartimento (1) desciende unos 15 ° C - 20 ° C más baja, en la temperatura exterior 25 ° C.
 - después de colocar el interruptor (d) en la posición II - la temperatura dentro del compartimento (1) desciende alrededor de 6 ° C - 10 ° C más bajo, en la temperatura exterior 25 ° C.
 - después de configurar el interruptor (d) en la posición I, el dispositivo funciona con el menor consumo de energía.
2. Calefacción: este modo funciona sólo cuando el interruptor (d) está en la posición III.
 - en la posición III - la temperatura dentro del compartimento (1) alcanzará la temperatura de 55 ° C - 65 ° C.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar, desenchufe el cable de alimentación.
2. El proceso de limpieza se limita a utilizar un paño húmedo con un poco de detergente en el interior y el exterior del cuerpo del dispositivo. No utilice esponjas ásperas o cepillos duros, papeles, paños o toallas, ya que pueden dañar el dispositivo.
3. No sumerja ni moje el dispositivo.

Advertencia: NO COLOQUE NINGÚN OBJETO EXTRAÑO EN LAS VENTILACIONES PARA PROBAR Y LIMPIAR.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación principal: Voltaje 220-240V ~ 50 / 60Hz, Entrada de energía: Modo de enfriamiento: 55W / Modo de calentamiento: 50W

Fuente de alimentación del automóvil: Voltaje 12V DC, Entrada de energía: Modo de enfriamiento: 45W / Modo de calefacción: 40W

Capacidad: 30 litros



Preocupación por el medio ambiente...

Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Não se pode deixar sem vigilância o aparelho ligado nem a fonte de alimentação ligada à tomada elétrica.
16. Use apenas as peças de montagem fornecidas com o frigorífico.
17. Só podem ser usados os cabos de alimentação originais incluídos ou outros, recomendados pelo fabricante.
18. Não se deve sobrecarregar o frigorífico. A tampa deve fechar livremente. Prestar atenção para que os produtos não tapem o orifício do ventilador do lado interior da tampa.
19. O frigorífico deve ser apenas usado na posição vertical.
20. Não se deve deixar o frigorífico diretamente no sol, chuva, neve, humidade excessiva, etc.
21. Manter cuidado durante o transporte do aparelho ligado num automóvel. Proteger contra a queda durante a viagem.
22. Assegurar um espaço livre em torno de orifícios de ventilação. Os orifícios de ventilação tapados levam à diminuição da capacidade de ventilação podendo danificar o frigorífico.
23. Não ligar o cabo de alimentação do frigorífico ao mesmo tempo à tomada de isqueiro e à rede elétrica.

Descrição do dispositivo: refrigerador portátil Ad8078

1. Compartiment
2. Tampa
3. Manipular
4. Ventiladores de ar
5. Painel de controle
6. Cabo de alimentação para AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - tomada de parede
7. Cabo de alimentação para DC 12V - tomada do carro

Painel de controle

- a - indicador legal
- b - indicador de calor
- c - interruptor COLD / OFF / HOT
- d - interruptor de modo
- e - Tomada de conexão para AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - tomada de parede
- f - Tomada de conexão para DC 12V - tomada do carro

USANDO O DISPOSITIVO

1. Limpe o dispositivo antes da primeira utilização, seguindo o capítulo Limpeza e manutenção.

2. Coloque o dispositivo em uma superfície plana e estável. Abra a tampa (2) dobrando primeiro a alça (3) na parte frontal do dispositivo. Coloque alimentos ou bebidas no compartimento (1). Recomenda-se embalar os alimentos em sacos ou recipientes destinados a estar em contato com os alimentos antes de colocá-los no compartimento (1).

NOTA: Recomenda-se pré-resfriar os alimentos por pelo menos 4 horas para manter os alimentos colocados no dispositivo resfriados à temperatura desejada pelo maior tempo possível.

3. Conecte o plugue de alimentação de 12V DC à tomada do isqueiro ou à tomada de 12VDC do carro. Certifique-se de que a ignição do seu carro está ligada para ter alimentação para o isqueiro.

4. Feche a tampa (2) e proteja-a contra abertura acidental rodando o manípulo (3) para trás.

5. Rode o interruptor (c) para cima para arrefecer os alimentos para a posição FRIO ou para baixo para aquecer os alimentos para a posição QUENTE. De acordo com o modo selecionado, o indicador de frio ou o indicador de calor acende. O dispositivo começa a resfriar / aquecer.

ATENÇÃO: Antes de passar o aparelho do modo de refrigeração para o modo de aquecimento e vice-versa, o aparelho deve ser desligado por pelo menos 15 minutos!

6. Desligue o dispositivo girando o interruptor (c) para a posição OFF.

Para economizar energia:

- coloque o dispositivo em um local fresco para evitar a influência da luz solar direta,

- mantenha a tampa fechada e protegida contra a abertura acidental,

- limpe regularmente a junta preta à volta do interior da tampa.

Eficácia da operação:

1. Refrigeração:

- após colocar o interruptor (d) na Posição III - a temperatura dentro do compartimento (1) cai cerca de 15 ° C - 20 ° C mais baixa, na temperatura externa 25 ° C.

- após colocar o interruptor (d) na Posição II - a temperatura dentro do compartimento (1) cai cerca de 6 ° C - 10 ° C mais baixa, na temperatura externa 25 ° C.

- após configurar o interruptor (d) na posição I, o dispositivo funciona com o menor consumo de energia.

2. Aquecimento: este modo opera somente quando o interruptor (d) está na posição III.

- na posição III - a temperatura dentro do compartimento (1) atingirá a temperatura de 55 ° C - 65 ° C.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar, desconecte o cabo de alimentação.

2. O processo de limpeza restringe-se ao uso de pano úmido com um pouco de detergente por dentro e por fora do corpo dos aparelhos. Não use esponjas ásperas ou escovas duras, papéis, panos ou toalhas, pois podem danificar o dispositivo.

3. Não mergulhe ou molhe o dispositivo.

Aviso: NÃO COLOQUE NENHUM OBJETO ESTRANGEIRO NAS ABERTURAS PARA TENTAR E LIMP-OS.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação principal: Tensão 220-240V ~ 50 / 60Hz, Entrada de energia: Modo de resfriamento: 55W / Modo de aquecimento: 50W

Fonte de alimentação do carro: Tensão 12V DC, Entrada de energia: Modo de resfriamento: 45W / Modo de aquecimento: 40W

Capacidade: 30 litros

Proteção do meio ambiente.

Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico.

O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!



LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSISIAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia.

Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugą užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Siuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Negalima palikti įjungto įrenginio ir maitinimo šaltinio prie lizdo be priežiūros.

16. Reikia naudoti tik originalias montavimo dalis, pristatytas kartu su įrenginiu.

17. Maitinimo kabelių atveju reikia naudoti tik originalius kabelius esančius rinkinyje, arba kitus rekomenduojamus gamintojo.

18. Negalima perkrauti šaldytuvo. Dangtis turi laisvai užsidaryti. Tai pat reikia atkreipti dėmesį, kad produktai iš vidaus neuždengtų ventiliatoriaus angos dangtyje.

19. Šaldytuvą reikia naudoti tik vertikalioje padėtyje.

20. Negalima statyti šaldytuvo kur tiesiogiai veikia saulės spinduliai, lietus, sniegas arba pernelyg didelė drėgmė ir t.t.

21. Reikia laikytis ypatingo atsargumo įjungto įrenginio vežimo automobiliu metu. Saugoti nuo kritimo važiavimo metu.

22. Reikia išsaugoti erdvę aplink ventiliacijos angas. Jų uždengimas gali privesti prie šaldymo efektyvumo sumažėjimo ir gali privesti prie šaldytuvo sugedimo.

23. Negalima prijungti vienu metu maitinimo kabelio, skirto šaldytuvo maitinimui iš žiebtuvėlio lizdo ir elektros tinklo.

[renginio aprašymas: nešiojamas šaldytuvas AD8078]

1. skyrius
2. Dangtis
3. Rankena
4. Oro angos
5. Valdymo skydelis
6. Maitinimo laidas, skirtas AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - sieninis lizdas
7. Maitinimo laidas DC 12V - automobilio lizdas

Kontrolės skydelis

- a - kietas indikatorius
- b - šilumos indikatorius
- c - COLD / OFF / OFF jungiklis
- d - režimo jungiklis
- e - 220-240V ~ 50 / 60Hz kintamosios srovės lizdas - sieninis lizdas
- f - DC 12V prijungimo lizdas - automobilio lizdas

[RENGINIO NAUDOJIMAS

1. Prieš pradėdami naudoti, išvalykite [renginį] vadovaudamiesi skyriumi „Valymas ir priežiūra“.
 2. Padėkite prietaisą ant stabilaus lygaus paviršiaus. Atidarykite dangtį (2), pirmiausia sulenkdami rankeną (3) prietaiso priekyje. Įdėkite maisto ar gėrimų į skyrių (1). Prieš dedant maistą į skyrių, maistą rekomenduojama supakuoti į maišus ar indus, kurie liečiasi su maistu (1).
 - PASTABA: Rekomenduojama maistą iš anksto atvėsinti mažiausiai 4 valandas, kad maistas, laikomas prie prietaiso, būtų kuo ilgiau atvėsintas iki norimos temperatūros.
 3. Prijunkite 12 V nuolatinės srovės maitinimo kištuką prie cigarečių žiebtuvėlio lizdo arba 12 V nuolatinės srovės lizdo automobilyje. Įsitinkinkite, kad jūsų automobilio uždegimas įjungtas, kad būtų maitinamas cigarečių žiebtuvėlis.
 4. Uždarykite dangtį (2) ir užfiksuokite jį nuo netyčinio atidarymo, pasukdami rankeną (3) atgal.
 5. Pasukite jungiklį (c), kad maistas būtų atvėsintas, kad jis būtų šaltas, arba žemyn, kad pašildytą maistą į padėtį KARŠTA. Pagal pasirinktą režimą įsijiebia šalto arba šilumos indikatorius. Prietaisas pradeda vėsinti / šildyti.
 - [SPEJIMAS: Prieš perjungdami [renginį] iš vėsavimo į šildymo režimą ir atvirkščiai, prietaisą reikia išjungti bent 15 minučių!]
 6. Išjunkite prietaisą, pasukdami jungiklį (c) į padėtį OFF.
- Norėdami taupyti energiją:
- padėkite prietaisą vėsioje vietoje, kad išvengtumėte tiesioginių saulės spindulių poveikio,
 - dangtis turi būti uždarytas ir apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo,
 - reguliariai valykite juodą tarpiklį aplink dangčio vidų.

Operacijos efektyvumas:

1. Aušinimas:
 - įjungus jungiklį (d) III padėtyje, skyriuje (1) temperatūra nukrinta maždaug 15 ° C - 20 ° C žemiau, esant lauko temperatūrai 25 ° C.
 - įjungus jungiklį (d) II padėtyje, skyriuje (1) temperatūra nukrinta maždaug 6–10 ° C žemiau, esant lauko temperatūrai 25 ° C.
 - įjungus jungiklį (d) I padėtyje, prietaisas dirba mažiausiomis energijos sąnaudomis.
2. Šildymas: šis režimas veikia tik tada, kai jungiklis (d) yra III padėtyje.
- III padėtyje - skyriaus viduje (1) temperatūra pasieks 55 ° C - 65 ° C temperatūrą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami atjunkite maitinimo laidą.
 2. Valymo procesas apsiriboja drėgnu skudurėliu su trupučiu plovimo skysčio prietaiso korpuso viduje ir išorėje. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar kietų šepetėlių, popierių, audinių ar rankšluosčių, nes tai gali sugadinti prietaisą.
 3. Neišmeskite ir nedrėkinkite prietaiso.
- [spėjimas: NEĮDĖKITE Į Vėdinimo angas JOKIŲ UŽSIENIO OBJEKTŲ, JEI BANDYTI IR VALYTI JUS.

TECHNINIAI DUOMENYS

Pagrindinis maitinimo šaltinis: įtampa 220-240V ~ 50 / 60Hz, maitinimo įtampa: aušinimo režimas: 55W / šildymo režimas: 50W

Automobilio maitinimas: įtampa 12V DC, maitinimo šaltinis: aušinimo režimas: 45W / šildymo režimas: 40W

Talpa: 30 litru

Rūpinantis aplinka...

Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem neļaujdzēt rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Neatstājiet ieslēgtu ierīci vai pieslēgtu barošanas bloku bez uzraudzības.
16. Izmantojiet tikai oriģinālas montāžas detaļas, kas tika piegādātas kopā ar ledusskapi.
17. Izmantojiet tikai oriģinālus kabelus, kas ietilpst komplektā, vai ko rekomendē ražotājs.
18. Nepārkraujiet ledusskapi. Pārliecinieties, ka vāks brīvi aizveras. Pārliecinieties, ka iekšā esošie produkti nenosedz vākā esošās ventilācijas atveres.
19. Ledusskapi drīkst lietot tikai vertikālā stāvoklī.
20. Ledusskapim nav jābūt pakļautam tiešai saules staru, lietus, sniega, pārmērīga mitruma, u.tml. iedarbībai.
21. Ievērojiet īpašu piesardzību pārvadājot ieslēgtu ierīci automašīnā. Novietojiet tā, lai tas neapgāztos.
22. Ap ventilācijas atverēm atstājiet pietiekoši daudz vietas. Ventilācijas atveru nosegšana samazina dzesēšanas veiktspēju un var radīt ledusskapja bojājumu.
23. Barošanas kabeli nedrīkst vienlaikus pievienot automašīnas piepīpētājam un elektrotīklam.

Ierīces apraksts: Pārmēsājams ledusskapis AD8078

1. nodalījums
2. Vāks
3. Rokturis
4. Gaisa atveres
5. Vadības panelis
6. Strāvas kabelis maiņstrāvai 220-240V ~ 50 / 60Hz - sienas kontaktligzda
7. Barošanas kabelis līdzstrāvas 12V - automašīnas kontaktligzda

Vadības panelis

- a - foršs indikators
- b - siltuma indikators
- c - COLD / OFF / HOT slēdzis
- d - režīma slēdzis
- e - Savienojuma kontaktligzda maiņstrāvai 220-240V ~ 50 / 60Hz - sienas kontaktligzda
- f - Savienojuma kontaktligzda DC 12V - automašīnas kontaktligzda

IERĪCES LIETOŠANA

1. Pirms pirmās lietošanas notīriet ierīci, ievērojot nodaļu Tīrīšana un apkope.
 2. Novietojiet ierīci uz stabilas līdzenas virsmas. Atveriet vāku (2), vispirms salocot rokturi (3) ierīces priekšpusē. Ievietojiet pārtiku vai dzērienus nodalījumā (1). Pārtiku ieteicams ievietot maisiņos vai traukos, kas paredzēti saskarei ar pārtiku, pirms to ievietot nodalījumā (1).
 - PIEZĪME: Ēdienu ieteicams iepriekš atdzesēt vismaz 4 stundas, lai pēc iespējas ilgāk turētu pie ierīces novietoto ēdienu atdzesētu līdz vēlāmajai temperatūrai.
 3. Pievienojiet 12 V līdzstrāvas kontaktdakšu automašīnas cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzda vai 12 V DC kontaktligzda. Pārliecinieties, ka jūsu automašīnas aizdedze ir ieslēgta, lai barotu cigarešu šķiltavas.
 4. Aizveriet vāku (2) un nostipriniet to pret nejašu atvēršanos, pagriežot rokturi (3) atpakaļ.
 5. Pagrieziet slēdzi (c) uz augšu, lai atdzesētu ēdienu pozīcijā COLD vai uz leju, lai uzsildītu ēdienu karstā stāvoklī. Atbilstoši izvēlētajam režīmam iedegas vēsuma indikators vai siltuma indikators. Ierīce sāk dzesēšanu / sildīšanu.
 - BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces pārslēgšanas no dzesēšanas režīma uz apkures režīmu un otrādi, ierīcei jābūt izslēgtai vismaz 15 minūtes!
 6. Izslēdziet ierīci, pagriežot slēdzi (c) pozīcijā OFF.
- Lai taupītu enerģiju:
- novietojiet ierīci vēsā vietā, lai izvairītos no tiešu saules staru ietekmes,
 - turiet vāku aizvērtu un nostiprinātu pret nejašu atvēršanos,
 - regulāri notīriet melno starpliku ap vāka iekšpusi.

Darbības efektivitāte:

1. Dzesēšana:
 - pēc slēdža (d) uzstādīšanas III pozīcijā - temperatūra nodalījuma iekšpusē (1) nokrītas par aptuveni 15 °C - 20 °C zemāk, ārējā temperatūrā 25 °C.
 - pēc slēdža (d) uzstādīšanas II pozīcijā - temperatūra nodalījuma iekšpusē (1) pazeminās par 6 °C - 10 °C zemāk, ārējā temperatūrā 25 °C.
 - pēc slēdža (d) iestatīšanas I pozīcijā ierīce darbojas ar vismazāko enerģijas patēriņu.
2. Apkure: šis režīms darbojas tikai tad, ja slēdzis (d) atrodas III stāvoklī.
3. III pozīcijā - temperatūra nodalījuma iekšpusē (1) sasniedz 55 °C - 65 °C temperatūru.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas kabeli.
2. Tīrīšanas procesā drīkst izmantot mitru drānu ar nelielu daudzumu mazgāšanas šķidrums ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē. Nelietojiet rupjus iekļūkus vai cietas otas, papirus, drānas vai dvieļus, jo tas var sabojāt ierīci.
3. Neiegremdējiet un nemitriniet ierīci.

Brīdinājums: NELIETOJIET NEKĀDUS ĀRĒJOS OBJEKTUS VENTILĀCIJĀS, LAI TOS MĒĢINĀTU UN TĪRĪTU.

TEHNISKIE DATI

Galvenais barošanas avots: spriegums 220-240V ~ 50 / 60Hz, barošanas avots: dzesēšanas režīms: 55W / apkures režīms: 50W

Automašīnas barošana: spriegums 12V DC, barošanas avots: dzesēšanas režīms: 45W / apkures režīms: 40W

Tilpums: 30 litri

Apkārtējās vides aizsardzība



Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TAHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavalt juhendust seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi

toitejuhtmest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinna.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikule poole.

15. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega toiteadapterit järelevalveta.

16. Kasutage üksnes originaalseid paigalduselemente, mis on komplektis külmutuskapiga.

17. Kasutage üksnes komplektis olevaid toitejuhtmeid või tootja poolt soovitatud toitejuhtmeid.

18. Ärge pange külmutuskappi liiga palju toiduaineid. Kaas peaks vabalt sulguma. Pöörake tähelepanu ka sellele, et toiduaineid ei kataks seestpoolt kaanes olevat ventilaatori ava.

19. Kasutage külmutuskappi üksnes püstiasendis.

20. Ärge jätke külmikut vahetusse päikesepaistesse, vihma, lume, liigse niiskuse vms kätte.

21. Olge eriti ettevaatlikud seadme transportimisel autoga, kaitse seda kukkumise eest transpordi ajal.

22. Hoidke vahemaad ventilatsioonivahetite ümber. Nende katmine põhjustab jahutusefektiivsuse vähendamist ja võib põhjustada külmiku kahjustust.

23. Ärge ühendage samaaegselt toitekaableid, mis on mõeldud külmiku toitmiseks sigaretipesast ja elektrivõrgust.

Seadme kirjeldus: kaasaskantav külmik AD8078

1. Kamber
2. Kaan
3. Käepide
4. Ohuavald
5. Juhtpaneel
6. Toitekaabel vahelduvvoolu 220-240V ~ 50 / 60Hz jaoks - seinakontakt
7. Toitekaabel alalisvoolu 12 V jaoks - auto pistikupesaga

Kontrollpaneel

- a - lahe indikaator
- b - kuumuse indikaator
- c - COLD / OFF / HOT lüliti
- d - režiimi lüliti
- e - pistikupesaga vahelduvvoolu 220-240V ~ 50 / 60Hz jaoks - seinakontakt
- f - DC 12V pistikupesaga - auto pistikupesaga

SEADME KASUTAMINE

1. Puhastage seade enne esmakordset kasutamist, järgides peatükki Puhastus ja hooldus.

2. Asetage seade stabiilsele tasasele pinnale. Avage kaas (2), klappides kõigepealt seadme esiküljel oleva käepideme (3). Asetage toit või jook kambrisse (1). Enne toidu panemist kambrisse (1) on soovitatav pakkida toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud kottidesse või anumatesse.

MÄRKUS. Soovitatav on toitu eeljahutada vähemalt 4 tundi, et seadmesse paigutatud toitu võimalikult kaua soovitud temperatuurini jahutada.

3. Ühendage 12V alalisvoolu pistik oma auto sigaretsüütaja pistikupesaga või 12VDC pistikupesaga. Sigaretsüütaja toiteallika saamiseks veenduge, et auto süüde oleks sisse lülitatud.

4. Sulgege kaas (2) ja kinnitage see juhusliku avanemise vastu, keerates käepidet (3) tahapoole.

5. Pöörake lüliti (c) toidu jahutamiseks üles KULMA asendisse või alla, et toitu kuumutada asendisse KUUM. Vastavalt valitud režiimile põleb jahe indikaator või kuumuse indikaator. Seade hakkab jahutama / soojendama.

HOIA TÄHTS: Enne seadme jahutusrežiimilt lülitamist kuumutusrežiimile ja vastupidi tuleb seade vähemalt 15 minutiks välja lülitada!

6. Lülitage seade välja, keerates lüliti (c) asendisse OFF.

Energia säästmiseks toimige järgmiselt.

- asetage seade otsese päikesevalguse vältimiseks jahedasse kohta,
- hoidke kaas suletud ja kindlustatud juhusliku avanemise eest,
- puhastage regulaarselt musta tihendit kaane siseküljel.

Operatsiooni efektiivsus:

1. Jahutamine:
 - pärast lüliti (d) seadistamist asendisse III - temperatuur kambri (1) sees langeb umbes 15 ° C - 20 ° C madalamal, välistemperatuuril 25 ° C.
 - pärast lüliti (d) seadistamist asendisse II - temperatuur kambri (1) langeb umbes 6-10 ° C madalamal, välistemperatuuril 25 ° C.
 - pärast lüliti (d) seadistamist asendisse I töötab seade madalaenergia tarbega.
2. Kuumutamine: see režiim töötab ainult siis, kui lüliti (d) on asendis III.
- III asendis - kambri (1) temperatuur tõuseb temperatuurini 55 ° C - 65 ° C.

PUHASTUS JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist eemaldage toitekaabel.
 2. Puhastusprotsess piirub niiske lapi kasutamisega seadme korpuse seest ja väljast väheses pesuveelikutega. Ärge kasutage karedaid käsnasid ega kõvasid harju, pabereid, riideid ega rätikuid, kuna see võib seadet kahjustada.
 3. Ärge uputage seadet vette ega märjaks.
- Hoiatus: ÄRGE PANE VALISMÄÄ OBJEKTE VENTIILIDESSE NENDE PÜÜGIMISEKS JA PUHASTAMISEKS.

TEHNILISED ANDMED

Peamine toiteallikas: pinge 220-240V ~ 50 / 60Hz, toite sisend: jahutusrežiim: 55W / kütterežiim: 50W

Auto toiteallikas: pinge 12V DC, sisend: jahutusrežiim: 45W / kütterežiim: 40W

Mahutavus: 30 liitrit

Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!



ITALIANO

27

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato

costruito.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.

4. È necessario prestare particolare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.

6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.

9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Non lasciare il dispositivo acceso né l'alimentatore allacciato alla presa senza sorveglianza.

16. Utilizzare soltanto gli originali accessori di montaggio forniti in dotazione al dispositivo.

17. In caso di cavi di alimentazione, utilizzare soltanto i cavi originali in dotazione o altri raccomandati dal produttore.

18. Non sovraccaricare il frigo. Il coperchio deve essere chiuso senza sforzo. Assicurarsi anche che i prodotti non coprono dall'interno la ventola nel coperchio.

19. Utilizzare il frigo soltanto in posizione verticale.

20. Non esporre il frigo all'azione diretta di raggi solari, pioggia, neve o dell'eccessiva umidità, ecc.

21. Prestare particolare attenzione quando si trasporta il dispositivo acceso nel veicolo. Proteggerlo contro cadute durante il trasporto.

22. Mantenere lo spazio libero attorno ai fori di ventilazione. Fori di ventilazione coperti limitano l'efficienza del raffreddamento e possono causare il danneggiamento del frigo.

23. Non collegare contemporaneamente il cavo di alimentazione del frigo per la presa accendisigari e per la rete elettrica.

Descrizione del dispositivo: AD8078 Frigorifero portatile

1. Compartimento

2. Lid

3. Maniglia

4. Prese d'aria

5. Pannello di controllo

6. Cavo di alimentazione per AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - presa a muro

7. Cavo di alimentazione per DC 12V - presa auto

Pannello di controllo

a - indicatore freddo

b - indicatore di calore

c - Interruttore COLD / OFF / HOT

d - Selettore di modalità

e - Presa di collegamento per AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - presa a muro

f - Presa di collegamento per DC 12V - presa auto

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Pulire il dispositivo prima del primo utilizzo seguendo il capitolo Pulizia e manutenzione.

2. Posizionare il dispositivo su una superficie piana stabile. Aprire il coperchio (2) piegando prima la maniglia (3) sulla parte anteriore del dispositivo. Mettere cibo o bevanda nello scomparto

(1). Si consiglia di imballare gli alimenti in sacchetti o contenitori destinati a entrare in contatto con gli alimenti prima di inserirli nello scomparto (1).

NOTA: Si consiglia di preraffreddare il cibo per almeno 4 ore per mantenere il cibo posizionato nel dispositivo raffreddato alla temperatura desiderata il più a lungo possibile.

3. Collega la spina di alimentazione da 12 V CC alla presa dell'accendisigari o alla presa da 12 V CC dell'auto. Assicurati che l'accensione dell'auto sia accesa per avere l'alimentazione all'accendisigari.

4. Chiudere il coperchio (2) e assicurarlo contro l'apertura accidentale ruotando la maniglia (3) all'indietro.

5. Ruotare l'interruttore (c) verso l'alto per raffreddare il cibo in posizione FREDDO o verso il basso per riscaldare il cibo in posizione CALDO. A seconda della modalità selezionata, l'indicatore di raffreddamento o l'indicatore di calore si accendono. Il dispositivo avvia il raffreddamento / riscaldamento.

ATTENZIONE: Prima di commutare il dispositivo dalla modalità raffreddamento alla modalità riscaldamento e viceversa, è necessario spegnere il dispositivo per almeno 15 minuti!

6. Spegner il dispositivo portando l'interruttore (c) in posizione OFF.

Per risparmiare energia:

- posizionare il dispositivo in un luogo fresco per evitare l'influenza della luce solare diretta,

- tenere il coperchio chiuso e assicurato contro l'apertura accidentale,

- pulire regolarmente la guarnizione nera attorno alla parte interna del coperchio.

Efficiacia dell'operazione:

1. Raffreddamento:

- dopo aver posizionato l'interruttore (d) in Posizione III - la temperatura all'interno del vano (1) scende di circa 15 ° C - 20 ° C in meno, con temperatura esterna 25 ° C.

- dopo aver posizionato l'interruttore (d) in Posizione II - la temperatura all'interno del vano (1) scende di circa 6 ° C - 10 ° C inferiore, con temperatura esterna 25 ° C.

- dopo aver posizionato l'interruttore (d) in Posizione I, il dispositivo funziona al minor consumo energetico.

2. Riscaldamento: questa modalità funziona solo quando l'interruttore (d) è in posizione III.

- in Posizione III - la temperatura all'interno del vano (1) raggiungerà la temperatura di 55 ° C - 65 ° C.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire scollegare il cavo di alimentazione.

2. Il processo di pulizia è limitato all'uso di un panno umido con un po' di detersivo per piatti all'interno e all'esterno del corpo del dispositivo. Non utilizzare spugne ruvide o spazzole dure, carta, panni o asciugamani in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo.

3. Non immergere o bagnare il dispositivo.

Avvertenza: **NON METTERE ALCUN OGGETTO ESTERO NELLE VENTOLE PER PROVARLI E PULIRE.**

DATI TECNICI

Alimentazione principale: tensione 220-240 V ~ 50/60 Hz, potenza assorbita: modalità raffreddamento: 55 W / modalità riscaldamento: 50 W
Alimentazione auto: Voltaggio 12V DC, Ingresso alimentazione: Modalità raffreddamento: 45W / Modalità riscaldamento: 40W
Capacità: 30 litri



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravci mogu dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Nije dozvoljeno ostaviti uključen uređaj kao ni punjač bez nadzora.
16. Treba upotrebljavati samo originalne montažne dijelove, isporučene u kompletu sa hladnjakom.
17. U slučaju kablova za napajanje treba upotrebljavati samo originalne kablove koji su bili u kompletu, ili neke druge koji su preporučivani od strane proizvođača.
18. Ne pretpravajte hladnjak. Poklopac se mora lako zatvarati. Istovremeno treba obratiti pozornost da proizvodi sa unutarnje strane ne pokrivaju otvor ventilatora u poklopcu.
19. Hladnjak koristite isključivo u vertikalnoj poziciji.
20. Ne izlažite hladnjak na izravno djelovanje sunčevih zraka, kiše, snijega, prekomjerne vlage itd..
21. Budite posebno oprezni tijekom transporta uključenog uređaja autom. Zaštite uređaj od prevrtanja za vrijeme vožnje.
22. Zadržite slobodan prostor oko ventilacijskih otvora. Njihovo prekrivanje prouzrokuje smanjenje učinkovitosti hlađenja i može dovesti do kvara hladnjaka.
23. Ne priključujte istovremeno kabal za napajanje hladnjaka iz utičnice auto upaljača sa onim iz električne mreže.

Opis uređaja: AD8078 Prijenosni hladnjak

1. pretinac
2. Poklopac
3. Ruči
4. Otvori za zrak
5. Kontrolna ploča
6. Napajalni kabel za izmjeničnu struju 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
7. Napajalni kabel za DC 12V - utičnica za automobil

Upravljačka ploča

- a - cool pokazatelj
- b - indikator topline
- c - Prekidač COLD / OFF / HOT
- d - Prekidač načina rada
- e - Priključna utičnica za AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
- f - Priključna utičnica za DC 12V istosmjernje utičnice

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Očistite uređaj prije prve uporabe slijedeći poglavlje Čišćenje i održavanje.
2. Postavite uređaj na stabilnu ravnu površinu. Otvorite poklopac (2) tako da prvo sklopite ručku (3) na prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u pretinac (1). Prije stavljanja u odjeljak (1) preporuča se pakirati hranu u vreće ili spremnike namijenjene dodiru s hranom.
- NAPOMENA:** Preporučuje se hranu unaprijed hladiti najmanje 4 sata kako bi se hrana stavljena na uređaj što duže ohladila na željenu temperaturu.
3. Priključite 12V istosmjerni utikač u utičnicu upaljača za cigarete ili 12VDC utičnicu u vašem automobilu. Obavezno uključite kontakt u automobilu kako biste napajali upaljač.
4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unatrag.
5. Okrenite prekidač (c) prema gore da se hrana ohladi u položaj HLADNO ili dolje da se hrana zagrije u položaj HOT. Prema odabranom načinu rada, svijetli indikator hlađenja ili indikator topline. Uređaj započinje hlađenje / grijanje.
6. **UPOZORENJE:** Prije prebacivanja uređaja iz načina hlađenja u način grijanja i obrnuto, uređaj mora biti isključen najmanje 15 minuta!
- Da biste uštedjeli energiju:
 - stavite uređaj na hladno mjesto kako biste izbjegli utjecaj izravne sunčeve svjetlosti,
 - držati poklopac zatvoren i osiguran od slučajnog otvaranja,
 - redovito čistite crnu brtvu oko unutarnje strane poklopcu.

Učinkovitost rada:

1. Hlađenje:
 - nakon postavljanja prekidača (d) u položaj III - temperatura unutar pretinca (1) pada oko 15 ° C - 20 ° C niže, na vanjskoj temperaturi 25 ° C.
 - nakon postavljanja prekidača (d) u položaj II - temperatura unutar pretinca (1) pada za oko 6 ° C - 10 ° C niže, u vanjskoj temperaturi 25 ° C.
 - nakon postavljanja prekidača (d) u položaj I, uređaj radi s najmanjom potrošnjom energije.
2. Grijanje: ovaj način rada radi samo kada je prekidač (d) u položaju III.
 - na položaju III - temperatura unutar odjeljka (1) doseže će temperaturu 55 ° C - 65 ° C.

ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE

1. Před čištění odpojte mrežní kabel.

2. Postupak čištění omezen je na použití vlažné vody s malou tekutinou pro praní na vnitřní i vnější straně těla zařízení. Nechte hrubé špičky nebo tvrdé štětce, papíry, kapesníky nebo rukavice, které mohou poškodit zařízení.

3. Ne potápejte a ne mýčte zařízení.

Upozornění: NEMOŽTE STAVĚT NEKVALIFIKOVANÉ PŘEDMĚTY DO VENTILÁTORŮ DA BĚH POKUŠAJÍ O ČIŠTĚNÍ.

TECHNICKÉ PODACI

Glavní napájení: Napětí 220-240V ~ 50 / 60Hz, Výkon chlazení: 55W / Način grijanja: 50W

Napájení automobila: Napětí 12V DC, Výkon chlazení: 45W / Način grijanja: 40W

Kapacita: 30 litrů



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY, DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s navedeným. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byt' i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlaviny.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podlahy na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Zařízení, které je zapnuté nebo připojené ke zdroji napájení, nenechávejte bez dozoru.
16. Používejte pouze originální montážní části doručené výrobcem spolu s lednicí.
17. V případě napájecích kabelů používejte pouze originální kabely připojené k výrobku nebo kabely, které doporučuje výrobce.
18. Ledničkupřilís nenaplňujte, protože poklop musí jít volně zavřít. Dávejte rovněž pozor, aby suroviny v ledničce nezakrývaly vnitřní otvor ventilátoru v poklopu.
19. Ledničku používejte výlučně ve svislé poloze.
20. Ledničku nevystavujte přímému slunečnímu záření, dešti, sněhu, nepřiměřené vlhkosti apod.
21. Během převozu zařízení v autě dbejte zvýšené opatrnosti. Chraňte před pádem během jízdy.
22. Kolem ventilačních otvorů zachovejte dostatečně volný prostor. Jejich zakrytí způsobí snížení výkonu chlazení a může dojít i k poškození celého zařízení.
23. Zařízení nepřipojujte ve stejnou chvíli k elektrické síti a zároveň k zásuvce autozapalovače.

Popis zařízení: Přenosná chladnička AD8078

1. Prostor
2. Víko
3. Rukojeť
4. Větrací otvory
5. Ovládací panel
6. Napájecí kabel pro AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - elektrická zásuvka
7. Napájecí kabel pro DC 12V - zásuvka do auta

Kontrolní panel

- a - indikátor chladu
- b - indikátor tepla
- c - Přepínač COLD / OFF / HOT
- d - Přepínač režimů
- e - Připojovací zásuvka pro AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - elektrická zásuvka
- f - Připojovací zásuvka pro DC 12V - zásuvka do auta

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před prvním použitím zařízení očistěte podle kapitoly Čištění a údržba.
2. Umístěte zařízení na stabilní rovný povrch. Otevřete kryt (2) nejprve sklopením rukojeti (3) na přední straně zařízení. Do přihrádky (1) vložte jídlo nebo nápoj. Před vložením do přihrádky (1) se doporučuje zabalit potraviny do pytlů nebo nádob určených pro styk s potravinami.

- POZNÁMKA:** Doporučuje se předchlazení potravin po dobu nejméně 4 hodin, aby se potraviny umístěné v zařízení co nejdéle ochladily na požadovanou teplotu.
- Připojte 12V DC napájecí zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret nebo 12VDC zásuvky ve vašem autě. Ujistěte se, že je zapnuté zapalování automobilu, aby bylo zajištěno napájení zapalovače cigaret.
 - Zavřete víko (2) a zajistěte jej proti náhodnému otevření otočením rukojeti (3) dozadu.
 - Otočte spínačem (c) nahoru, aby se potraviny ochladily, do polohy STUDENE, nebo dolů, aby se potraviny zahřály, do polohy HORKÉ. Podle zvoleného režimu se rozsvítí indikátor chlazení nebo tepla. Zařízení zahájí chlazení / topení.
 - VAROVÁNÍ:** Před přepnutím zařízení z režimu chlazení do režimu vytápění a naopak musí být zařízení vypnuto nejméně na 15 minut!
 - Vypněte zařízení otočením spínače (c) do polohy OFF.
- Uspora energie:**
- umístěte zařízení na chladném místě, aby nedošlo k přímému slunečnímu záření,
 - udržujte víko zavřené a zabezpečené proti náhodnému otevření,
 - pravidelně čistěte černé těsnění kolem vnitřku víka.

Efektivita provozu:

- Chlazení:**
 - po nastavení spínače (d) do polohy III - teplota uvnitř oddílu (1) poklesne o 15 ° C - 20 ° C níže, při venkovní teplotě 25 ° C.
 - po nastavení spínače (d) do polohy II - teplota uvnitř prostoru (1) poklesne o 6 ° C - 10 ° C níže, při venkovní teplotě 25 ° C.
 - po nastavení spínače (d) do polohy I zařízení pracuje při nejnižší spotřebě energie.
- Vytápění:** tento režim funguje, pouze když je spínač (d) v poloze III.
 - v poloze III - teplota uvnitř prostoru (1) dosáhne teploty 55 ° C - 65 ° C.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte napájecí kabel.
 - Proces čištění je omezen na použití vlhkého hadříku s trochou mycího prostředku na vnitřní a vnější straně těla zařízení. Nepoužívejte drsné houby nebo tvrdé kartáče, papíry, hadříky nebo ručníky, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
 - Přístroj neponožte ani nenamácejte.
- Varování:** NEVKLADEJTE ŽADNÉ ZAHRANIČNÍ PŘEDMĚTY DO VENTILŮ, abyste je vyzkoušeli a vyčistili.

TECHNICKÁ DATA

Hlavní napájecí zdroj: Napětí 220-240 V ~ 50/60 Hz, Příkon: Režim chlazení: 55 W / Režim topení: 50 W
 Napájení automobilu: Napětí 12V DC, Příkon: Režim chlazení: 45W / Režim vytápění: 40W
 Kapacita: 30 litru



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚII CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚII PENTRU VIITOR

- Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebuie conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
- Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
- Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
- Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
- Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
- Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
- Nu lăsați dispozitivul pornit și nici alimentatorul în priză, nesupravegheat.
- Utilizați numai piesele de montaj originale furnizate împreună cu frigiderul.
- În ceea ce privește cablurile de alimentare, utilizați numai cablurile originale incluse în set sau altele recomandate de producător.
- Nu supraîncărcați frigiderul. Capacul trebuie să fie liber să se închidă. De asemenea, trebuie să aveți grijă ca produsele să nu acopere orificiul ventilatorului din interiorul dispozitivului.
- Folosiți frigiderul numai în poziție verticală.
- Nu expuneți frigiderul la lumina directă a soarelui, ploaie, zăpadă, umiditate excesivă etc.
- Aveți grijă deosebită atunci când transportați cu mașina dispozitivul pornit. Protejați-l de căderi în timpul conducerii.
- Păstrați spațiul din jurul deschiderilor de ventilație. Acoperirea acestora va reduce capacitatea de răcire și poate deteriora frigiderul.
- Nu conectați simultan cablul de alimentare de la priza brichetei sau de la rețeaua de alimentare.

Descrierea dispozitivului: frigider portabil AD8078

- Compartiment
- Capac
- Mâner
- Guri de aerisire

5. Panou de control
6. Cablu de alimentare pentru AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - priză de perete
7. Cablu de alimentare pentru DC 12V - priză auto

Panou de control

- a - indicator rece
- b - indicator de căldură
- c - comutator COLD / OFF / HOT
- d - Comutator de mod
- e - Priză de conexiune pentru CA 220-240V ~ 50 / 60Hz - priză de perete
- f - Priză de conectare pentru DC 12V - priză auto

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Curățați dispozitivul înainte de prima utilizare, urmând capitolul Curățare și întreținere.
 2. Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă. Deschideți capacul (2) pliant mai întâi mânerul (3) de pe partea din față a dispozitivului. Așezați alimente sau băuturi în compartiment (1). Se recomandă ambalajarea alimentelor în pungii sau recipientele destinate să fie în contact cu alimentele înainte de a le introduce în compartiment (1).
 - NOTĂ: Se recomandă răcirea prealabilă a alimentelor timp de cel puțin 4 ore pentru a menține alimentele plasate pe dispozitivul răcit la temperatura dorită cât mai mult timp posibil.
 3. Conectați fișa de alimentare 12V DC la priza brichetei sau la priza 12VDC din mașină. Asigurați-vă că aprinderea mașinii este pornită pentru a avea sursa de alimentare la brichetă.
 4. Închideți capacul (2) și fixați-l împotriva deschiderii accidentale rotind mânerul (3) înapoi.
 5. Rotiți comutatorul (c) în sus pentru a răci alimentele în poziția COLD sau în jos pentru a încălzi alimentele în poziția HOT. În funcție de modul selectat, indicatorul de răcire sau indicatorul de căldură se aprind. Dispozitivul începe răcirea / încălzirea.
 - AVERTISMENT: Înainte de a comuta dispozitivul din modul de răcire în modul de încălzire și invers, dispozitivul trebuie oprit cel puțin 15 minute!
 6. Opriti dispozitivul rotind comutatorul (c) în poziția OFF.
- Pentru a economisi energie:
- așezați dispozitivul într-un loc răcoros pentru a evita influența razelor solare directe,
 - țineți capacul închis și fixat împotriva deschiderii accidentale,
 - curățați în mod regulat garnitura neagră în jurul interiorului capacului.

Eficacitatea operației:

1. Răcire:
 - după montarea comutatorului (d) în poziția III - temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 15 ° C - 20 ° C mai mică, la temperatura exterioară de 25 ° C.
 - după montarea comutatorului (d) în poziția II - temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 6 ° C - 10 ° C mai mică, la temperatura exterioară de 25 ° C.
 - după setarea comutatorului (d) în poziția I, dispozitivul funcționează la cel mai mic consum de energie.
2. Încălzire: acest mod funcționează numai când comutatorul (d) este în poziția III.
 - în poziția III - temperatura din interiorul compartimentului (1) va atinge temperatura de 55 ° C - 65 ° C.

CURĂȚENIE SI MENTENANTA

1. Înainte de curățare deconectați cablul de alimentare.
 2. Procesul de curățare este limitat la utilizarea unei cârpe umede cu puțin lichid de spălare în interiorul și exteriorul corpului dispozitivelor. Nu utilizați bureți aspri sau perii dure, hârtii, cârpe sau prosoape, deoarece ar putea deteriora dispozitivul.
 3. Nu scufundați și nu udați dispozitivul.
- Atenție: NU PUNEȚI NICI OBIECTE STRĂINE ÎN ORIGINELE PENTRU ÎNCERCAREA ȘI CURĂȚAREA acestora.

DATE TEHNICE

Alimentare principală: Tensiune 220-240V ~ 50 / 60Hz, Putere de intrare: Mod de răcire: 55W / Mod de încălzire: 50W

Alimentare auto: Tensiune 12V DC, Putere de intrare: Mod de răcire: 45W / Mod de încălzire: 40W

Capacitate: 30 litri



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNIO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezuje več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisera, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega servisera. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ne puščajte vklopljena naprava ali napajalnik v vtičnico brez nadzora.
16. Uporabljajte samo originalne montažne dele, ki so priloženi hladilniku.
17. Za napajalne kable uporabljajte le originalne kable, ki so priložene kompletu, ali druge, ki jih priporoča proizvajalec.
18. Ne preobremenjujte hladilnik. Pokrov se mora prosto zapreti. Upoštevajte tudi, da izdelki ne pokrivajo luknje ventilatorja znotraj v pokrovu.
19. Hladilnik uporabljajte samo v pokončnem položaju.
20. Ne izpostavljajte hladilnika neposredni sončni svetlobi, dežju, snegu, prekomerni vlažnosti itd..
21. Bodite posebno pozorni med prevozom omogočeno napravo v avtomobilom. Zaščitite pred padci med vožnjo.
22. Ohranite prostor okoli prezračevalnih odprtih. Če jih pokrijete, zmanjšate hladilno zmogljivost in lahko poškodujete hladilnik.
23. Ne priključite napajalni kabel ob istem času, ki se uporablja za pogon hladilnik iz cigaretni vžigalnik vtičnico in električno omrežje.

Opis naprave: AD8078 Prenosni hladilnik

1. Predelek
2. Pokrov
3. Ročaj
4. Zračniki
5. Nadzorna plošča
6. Napajalni kabel za izmenični tok 220-240V ~ 50 / 60Hz - stenska vtičnica
7. Napajalni kabel za enosmerni tok 12V - avtomobilska vtičnica

Nadzorna plošča

- a - kul indikator
- b - indikator toplote
- c - Stikalo HLADNO / IZKLOP / VROČE
- d - stikalo za način
- e - Priključna vtičnica za AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stenska vtičnica
- f - Priključna vtičnica za enosmerni tok 12V - avtomobilska vtičnica

UPORABA NAPRAVE

1. Napravo očistite pred prvo uporabo v skladu s poglavjem Čiščenje in vzdrževanje.
 2. Napravo postavite na stabilno ravno površino. Odprite pokrov (2), tako da najprej zložite ročaj (3) na sprednji strani naprave. V predelek (1) postavite hrano ali pijačo. Priporočljivo je, da hrano zapakirate v vrečke ali posode, namenjene stiku z živili, preden jih položite v predel (1).
 - OPOMBA: Priporočljivo je, da hrano vsaj 4 ure predhodno ohladite, da ostane živo, ki je v napravi, čim dlje ohlajeno na zeleno temperaturo.
 3. 12V enosmerni napajalni kabel priključite v vtičnico vžigalnika ali vtičnico 12VDC v avtomobilu. Prepričajte se, da je vžig avtomobila vklopljen, da lahko napajate vžigalnik.
 4. Zaprite pokrov (2) in ga zavrtite pred nenamernim odpiranjem z obračanjem ročaja (3) nazaj.
 5. Obrnite stikalo (c) navzgor, da se hrana ohladi v položaj HLADNO ali dol, da se hrana segreje v položaj VROČE. Glede na izbrani način sveti indikator hlajenja ali indikator toplote. Naprava začne s hlajenjem / ogrevanjem.
 6. Napravo izklopite tako, da stikalo (c) izklopite v položaj OFF.
- Za varčevanje z energijo:
- napravo postavite na hladno, da se izognete vplivu neposredne sončne svetlobe,
 - pokrov naj bo zaprt in zavarovan pred nenamernim odpiranjem,
 - redno čistite črno tesnilo na notranji strani pokrova.

Učinkovitost delovanja:

1. Hlajenje:
 - po nastavitvi stikala (d) v položaju III - temperatura v predelu (1) pade za približno 15 °C - 20 °C nižje, pri zunanji temperaturi 25 °C.
 - po nastavitvi stikala (d) v položaju II - temperatura v predelu (1) pade za približno 6 °C - 10 °C nižje, pri zunanji temperaturi 25 °C.
 - po nastavitvi stikala (d) v položaju I naprava deluje z najmanjšo porabo energije.
2. Ogrevanje: ta način deluje samo, če je stikalo (d) v položaju III.
 - v položaju III - temperatura v predelu (1) bo dosegla temperaturo 55 °C - 65 °C.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem odklopite napajalni kabel.
 2. Postopek čiščenja je omejen na uporabo vlažne krpe z malo tekočine za umivanje na notranji in zunanji strani telesa naprave. Ne uporabljajte grobih gobic ali trdih ščetk, papirja, krp ali brisač, saj lahko poškodujete napravo.
 3. Naprave ne potaplajte ali močite.
- Opozorilo: V ZRAKE NE DAJTE NIKOLI TUJIH PREDMETOV, DA JIH PREIZKUSITE IN OČISTITE.

TEHNIČNI PODATKI

Glavno napajanje: Napetost 220-240V ~ 50 / 60Hz, vhodna moč: način hlajenja: 55W / način ogrevanja: 50W

Napajanje avtomobila: Napetost 12V DC, vhodna moč: način hlajenja: 45W / način ogrevanja: 40W

Prostornina: 30 litrov



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, καμπίνα).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην αφήνετε τη συσκευή να είναι ενεργοποιημένη ή το τροφοδοτικό να βρίσκεται στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα συναρμολόγησης που συνοδεύουν το ψυγείο.
17. Στην περίπτωση των καλωδίων ρεύματος, χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια καλώδια που περιλαμβάνονται στο σετ, ή άλλα που συνιστά ο κατασκευαστής.
18. Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο. Το κάλυμμα πρέπει να κλείνει ελεύθερα. Σημειώστε, επίσης, ότι τα προϊόντα δεν πρέπει

καλύπτουν το άνοιγμα στο εσωτερικό του καλύμματος του ανεμιστήρα.

19. Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο σε όρθια θέση.

20. Μην εκθέτετε το ψυγείο σε άμεσο ηλιακό φως, βροχή, χιόνι, υπερβολική υγρασία κ.λπ.

21. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μετακινείτε τη συσκευή με το αυτοκίνητο. Προστατέψτε από πτώση κατά την οδήγηση.

22. Κρατήστε απόσταση γύρω από τα ανοίγματα του εξαερισμού. Η κάλυψή τους θα μειώσει την ικανότητα ψύξης και μπορεί να καταστρέψει το ψυγείο.

23. Μην συνδέετε ταυτόχρονα το καλώδιο τροφοδοσίας από την υποδοχή του αναπτήρα και την πρίζα ρεύματος.

Περιγραφή συσκευής: Φορητό ψυγείο AD8078

1. Διαμέρισμα
2. Καπάκι
3. Χειριστήρι
4. Αεραγωγός
5. Πίνακας ελέγχου
6. Καλώδιο τροφοδοσίας για AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - πρίζα
7. Καλώδιο τροφοδοσίας για DC 12V - πρίζα αυτοκινήτου

Πίνακας Ελέγχου

- a - δροσερός δείκτης
- β - δείκτης θερμότητας
- c - Διακόπτης COLD / OFF / HOT
- d - Διακόπτης λειτουργίας
- e - Υποδοχή σύνδεσης AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - πρίζα
- f - Υποδοχή σύνδεσης για DC 12V - πρίζα αυτοκινήτου

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση ακολουθώντας τα κεφάλαια Καθαρισμός και συντήρηση.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια. Ανοίξτε το κάλυμμα (2) αναδιπλώνοντας πρώτα τη λαβή (3) στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Τοποθετήστε φαγητό ή ποτό στο διαμέρισμα (1). Συνιστάται να συσκευάζετε τρόφιμα σε σκατούλες ή δοχεία που προορίζονται να έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε μέσα στο διαμέρισμα (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να προ-ψύχετε το φαγητό για τουλάχιστον 4 ώρες για να διατηρείτε το φαγητό τοποθετημένο στη συσκευή ψυγμένο στην επιθυμητή θερμοκρασία για όσο το δυνατόν περισσότερο.

3. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας 12V DC στην πρίζα αναπτήρα ή την πρίζα 12VDC στο αυτοκίνητό σας. Βεβαιωθείτε ότι η ανάφλεξη του αυτοκινήτου σας είναι ενεργοποιημένη για παροχή τροφοδοσίας στον αναπτήρα.

4. Κλείστε το καπάκι (2) και ασφαλίστε το από τυχαίο άνοιγμα γυρίζοντας τη λαβή (3) προς τα πίσω.

5. Γυρίστε το διακόπτη (c) για να κρυώσετε το φαγητό στη θέση COLD ή προς τα κάτω για να ζεστάνετε το φαγητό στη θέση HOT Σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία, ανάβει η ένδειξη ψύξης ή η ένδειξη θερμότητας. Η συσκευή ξεκινά την ψύξη / θέρμανση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν αλλάξετε τη συσκευή από τη λειτουργία ψύξης σε λειτουργία θέρμανσης και αντίστροφα, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί τουλάχιστον για 15 λεπτά!

6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας το διακόπτη (c) στη θέση OFF.

Για εξοικονόμηση ενέργειας:

- τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό μέρος για να αποφύγετε την επίδραση του άμεσου ηλιακού φωτός

- κρατήστε το καπάκι κλειστό και ασφαλισμένο από τυχαίο άνοιγμα,

- καθαρίζετε τακτικά τη μαύρη φλάντζα γύρω από το εσωτερικό του καπακιού.

Αποτελεσματικότητα λειτουργίας:

1. Ψύξη:

- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη θέση III - η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) πέφτει περίπου 15 ° C - 20 ° C χαμηλότερη, σε εξωτερική θερμοκρασία 25 ° C.

- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη θέση II - η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) πέφτει περίπου 6 ° C - 10 ° C χαμηλότερη, σε εξωτερική θερμοκρασία 25 ° C.

- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη θέση I, η συσκευή λειτουργεί με τη χαμηλότερη κατανάλωση ισχύος.

2. Θέρμανση: αυτή η λειτουργία λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης (d) βρίσκεται στη θέση III.

- στη θέση III - η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) θα φτάσει τη θερμοκρασία 55 ° C - 65 ° C.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, απσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού υφάσματος με λίγο υγρό πλύσης στο εσωτερικό και το εξωτερικό του σώματος των συσκευών. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια ή σκληρές βούρτσες, χαρτιά, υφάσματα ή πετσέτες, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

3. Μην βυθίζετε και μην βρέχετε τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΑ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Κύρια τροφοδοσία: Τάση 220-240V ~ 50 / 60Hz, Είσοδος ισχύος: Λειτουργία ψύξης: 55W / Λειτουργία θέρμανσης: 50W

Τροφοδοσία αυτοκινήτου: Τάση 12V DC, Είσοδος ισχύος: Λειτουργία ψύξης: 45W / Λειτουργία θέρμανσης: 40W

Χωρητικότητα: 30 λίτρα



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σκατούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK HASZNÁLATI BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG

1. A berendezés használatának megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót és az abban foglalt mutatók szerint járjon el. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés rendeltetésellenes használatával ill. nem megfelelő kezelésével okozott károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra alkalmas. Tilos a berendezést más, a rendeltetésének nem megfelelő célra használni.

3. A berendezést kizárólag földelt 220-240 V ~ 50/60 Hz konnektorra lehet rákötni.

Használati biztonság növelése érdekében egy áramkörre nem szabad több elektromos berendezést rákötni.

4. A berendezés használatakor különösen óvatosan kell eljárni, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad a gyerekeket a berendezéssel játszani hagyni ill. nem szabad a berendezést olyan személyeknek használatra átadni, akik azt nem ismerik.

5. FIGYELMEZTETÉS: A jelen berendezést 8 éven felüli gyerekek, illetve korlátozott fizikai, érzéki vagy pszichikai képességű személyek, valamint a berendezés kezelése tekintetében tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha ez a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett történik, vagy megismertek a berendezés biztonságos használatára vonatkozó útmutatókkal és tisztában vannak a használatával kapcsolatos veszéllyel. Gyerekek a berendezéssel nem játszhatnak. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek nem végezhetik, kivéve ha 8 éves kornál idősebbek és ezek a tevékenységek felügyelet mellett történnek.

6. Mindig a használat befejezése után vegye ki a dugót a hálózati konnektorból úgy, hogy a konnektort kézzel megfogja. NE húzzon a tápvezetékénél.

7. Tilos a kábelt, a dugót ill. az egész berendezést vízben vagy más folyadékban meríteni. Ne tegye ki a berendezést az időjárási viszonyok hatásának (eső, napsütés, stb.) és ne használja magas páratartalmú körülmények között (fürdőszobák, nedves kempingházak).

8. Időszakosan ellenőrizze a tápvezeték állapotát. Ha a tápvezeték sérült, azt javító szakszervizzel kell kicseréltetni a veszély elkerülése érdekében.

9. Ne használja a berendezést, ha annak tápvezetéke sérült, vagy a berendezés leesett, meghibásodott, ill. bármilyen más módon

nem működik megfelelően. Ne javítsa önállóan a berendezést, mivel ez az áramütéshez vezethet. A meghibásodott készüléket adja át a megfelelő szervizbe ellenőrzés vagy javítás céljából. Bármilyen javítást csak a jogosult szakszerviz végezhet. Szakszerűtlen javítás komoly veszélyt okozhat a felhasználó számára.

10. A berendezést hűvös, stabil, egyenes felületen kell felállítani, távol az olyan melegedő konyhai berendezésektől, mint: elektromos- vagy gáztűzhely stb.

11. Ne használja a berendezést tűzveszélyes anyagok közelében.

12. A tápvezeték nem lóghat az asztal szélén kívül ill. nem érintkezhet forró felülettel.

13. A bekapcsolt berendezést ill. a tápegységet nem szabad a konnektorra rákötve felügyelet nélkül hagyni.

14. További védelem érdekében ajánlott az áramkörben differenciáláram – védőberendezést (RCD) telepíteni, melynek névleges differenciálárama nem haladja meg a 30 mA értékét. Ebben a tekintetben szakképzett villanszerelőt keressen fel.

15. A bekapcsolt berendezést ill. a tápegységet nem szabad a konnektorra rákötve felügyelet nélkül hagyni.

16. Csak a hűtőgéppel együtt leszállított, eredeti alkatrészeket használjon.

17. Tápvezetékek tekintetében csak a készletben leszállított eredeti, vagy a gyártó által ajánlott más kábelt használjon.

18. Nem szabad a hűtőt túlterhelni. A fedélnek szabadon csukódnia kell. Ugyelni kell arra is, hogy a termékek belülről ne takarják le a fedélben lévő ventilátor-nyílást.

19. A hűtőgép csak függőleges helyzetben használható.

20. Nem szabad a hűtőgépet közvetlen napsütés, eső, hó, túlságos nedvesség stb. hatásának kitenni.

21. A bekapcsolt berendezés gépkocsival való szállítása során különös óvatossággal kell eljárni. Menet során leesés ellen kell védeni.

22. Szellőztető nyílások körül szabad teret kell hagyni. A nyílások letakarása csökkenti a hűtőtéljesítményt és a hűtőgép meghibásodásához vezethet.

23. Ne kösse egyidejűleg a hűtőgép tápvezetékét szivargyújtó aljzatra és a hálózati konnektorra.

A készülék leírása: AD8078 hordozható hűtőszekrény

1. rekesz
2. Fedél
3. Fogantyú
4. Levegőnyílások
5. Vezérlőpult
6. Tápkábel AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - fali aljzathoz
7. Tápkábel 12 V DC-hez - autójárat

Kezelőpanel

- a - hűvös indikátor
- b - hőjelző
- c - COLD / OFF / HOT kapcsoló
- d - Üzem mód kapcsoló
- e - Csatlakozójárat AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - fali aljzathoz
- f - Csatlakozójárat DC 12 V-hoz - autójárat

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Tisztítsa meg a készüléket az első használat előtt a Tisztítás és karbantartás fejezetnek megfelelően.

2. Helyezze a készüléket stabil, sík felületre. Nyissa ki a fedelet (2) úgy, hogy először behajítja a fogantyút (3) a készülék elején. Helyezzen ételt vagy italt a rekeszbe (1). Az ételeket ajánlatos az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő zsákokba vagy edényekbe csomagolni, mielőtt az a rekeszbe helyezné (1).

MEGJEGYZÉS: Javasoljuk az étel legalább 4 órási előhűtését, hogy a készülékhez helyezett ételt a lehető leghosszabb ideig lehűtse a kívánt hőmérsékletre.

3. Csatlakoztassa a 12 V DC tápcsatlakozót az autó szivargyújtó aljzatához vagy 12 V DC aljzatához. Győződjön meg arról, hogy az autó gyújtása be van kapcsolva, hogy áramellátást biztosítson a szivargyújtóhoz.

4. A fogantyút (3) hátrafelé fordítva zárja le a fedelet (2), és biztosítsa véletlenszerű kinyitás ellen.

5. Forgassa fel a kapcsolót (c) az étel lehűléséhez HIDEG helyzetbe, vagy lefelé, hogy az étel felmelegedjen MELEG állásba. A kiválasztott módnak megfelelően a hűtésjelző vagy a hőmérsékletjelző világít. A készülék elkezd hűteni / fűteni.

FIGYELEM: Mielőtt a készüléket hűtési üzemmódról fűtési üzemmódra kapcsolná, és fordítva, a készüléket legalább 15 percre ki kell kapcsolni!

6. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló (c) kikapcsolásával.

Energiatakarékosság:

- helyezze a készüléket hűvös helyre, hogy elkerülje a közvetlen napfény hatását,
- tartsa a fedelet zárva és biztosítsa véletlenszerű kinyitás ellen,
- rendszeresen tisztítsa meg a fedél belseje körüli fekete tömítést.

Működés hatékonysága:

1. Hűtés:
 - miután a kapcsolót (d) a III. helyzetbe állította - a rekesz belsejében a hőmérséklet (1) körülbelül 15 ° C - 20 ° C-kal alacsonyabb, a külső hőmérséklet 25 ° C.
 - miután a kapcsolót (d) a II. helyzetbe állította - a rekesz belsejében (1) a hőmérséklet körülbelül 6 ° C - 10 ° C-kal alacsonyabb, a külső hőmérsékleten 25 ° C.
 - miután a kapcsolót (d) az I. helyzetbe állította, a készülék a legkisebb energiafogyasztással működik.
2. Fűtés: ez az üzemmód csak akkor működik, ha a (d) kapcsoló a III.
 - a III. pozícióban - a rekesz belsejében (1) a hőmérséklet eléri az 55 ° C - 65 ° C hőmérsékletet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.

2. A tisztítási folyamatot nedves ruha használatára korlátozzák, kevés mosogatószerrel az eszköz testén belül és kívül. Ne használjon durva szivacsot vagy kemény keféket, papírt, kendőt vagy törölközőt, mert károsíthatja a készüléket.

3. Ne merítse és ne nedvesítse a készüléket.

Figyelmeztetés: NE TEGYEN SEMMI KÜLFOLDI TÁRGYAT a szellőzőnyílásokba, hogy azokat megpróbálja és megtisztítsa.

MŰSZAKI ADATOK

Fő tápegység: 220-240V ~ 50 / 60Hz feszültség, Bemeneti teljesítmény: Hűtési mód: 55W / Fűtési mód: 50W

Autó tápellátása: Feszültség 12V DC, Teljesítménybemenet: Hűtési mód: 45W / Fűtési mód: 40W

Térfogat: 30 liter



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRUTSÄTTNINGAR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHET LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.

2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.

3. Anordningen ska anslutas till ett jordat 220-240 V ~ 50/60 Hz uttag.

För att öka användarsäkerheten koppla aldrig mer än en elektrisk anordning till samma elektriska krets.

4. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.

5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
6. Ta alltid ut stickkontakten ur uttaget efter avslutad användning genom att hålla i uttaget med en hand. Dra EJ i kabeln.
7. Kabeln, proppen eller hela anordningen får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Skydda anordningen mot väderpåverkan (regn, sol osv.) och använd den inte i våtmiljö (badrum, fuktiga sommarstugor).
8. Kontrollera kabeln regelbundet. Om den är skadad, ska den bytas ut på en behörig reparationsverkstad för att undvika fara.
9. Använd inte anordningen om kabeln är skadad eller efter att den har fallit ned eller skadat på ett annat sätt och fungerar fel. Reparera inte anordningen själv. Risk för elstöt! Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
10. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålning köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv...
11. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
12. Kabeln får inte hänga utanför bordsytan eller stå i kontakt med heta ytor.
13. Det är förbjudet att lämna anordningen på eller med stickkontakten i uttaget utan uppsikt.
14. För extra skydd rekommenderas det att montera en jordfelsbrytare (RCD) med nominell felström under 30 mA på den elektriska kretsen. Anlita en behörig elektriker för detta.
15. Det är förbjudet att lämna anordningen på eller med stickkontakten i uttaget utan uppsikt.
16. Använd endast bifogade originaldelar för att montera kylskåpet.
17. Använd endast originalkablarna som följer med, eller deras motsvarigheter som tillverkaren rekommenderar.
18. Placera inte för många produkter inne i kylskåpet. Locket ska stängas utan hinder. Observera att produkter inte får täcka ventilationsluckan i locket inifrån.
19. Använd kylskåpet endast när den är placerad lodrätt.
20. Kylskåpet ska inte ha någon direkt kontakt med sol, regn, snö eller för mycket fukt osv...
21. Bli extra försiktigt när du transporterar arbetande anordningen med bil. Skydd mot fall under resan.
22. Lämna fritt avstånd runt ventilationsöppningar. Täcker du dessa ska kylförmågan nedsättas vilket kan leda till att kylskåpet skadas.
23. Anslut inte kylskåpet samtidigt till bilens 12 V-uttag och till elnätet.

Enhetsbeskrivning: AD8078 bärbart kylskåp

1. Fack
2. lock
3. Hantera
4. luftventil
5. Kontrollpanel
6. Strömkabel för AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - vägguttag
7. Strömkabel för DC 12V - biluttag

- Kontrollpanel
- a - cool indikator
 - b - värmeindikator
 - c - COLD / OFF / HOT-omkopplare
 - d - Lägesomkopplare
 - e - Anslutningsuttag för AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - vägguttag
 - f - Anslutningsuttag för DC 12V - biluttag

ANVÄNDA ENHETEN

1. Rengör enheten före första användning enligt kapitlet Rengöring och underhåll.
 2. Placera enheten på en stabil plan yta. Öppna locket (2) genom att först fälla i handtaget (3) på enhetens framsida. Placera mat eller dryck i facket (1). Vi rekommenderar att du packar mat i påsar eller behållare som är avsedda att komma i kontakt med maten innan du placerar den i facket (1).
 - OBS: Vi rekommenderar att du förkyler maten i minst 4 timmar för att hålla maten placerad på enheten nedkyld till önskad temperatur så länge som möjligt.
 3. Anslut 12V likströmskontakt till cigarettändaruttaget eller 12VDC-uttaget i din bil. Se till att din bildning är påslagen för att få ström till cigarettändaren.
 4. Stäng locket (2) och säkra det mot oavsiktlig öppning genom att vrida handtaget (3) bakåt.
 5. Vrid brytaren (c) upp för att kyla mat till läge KALLT eller ned för att värma upp maten till läge VARMT. Enligt det valda läget tänds kylindikatorn eller värmeindikatorn. Enheten börjar kyla / värma.
 - WARNING: Innan du växlar från kyläge till uppvärmningsläge och tvärtom måste enheten vara avstängd i minst 15 minuter!
 6. Stäng av enheten genom att vrida omkopplaren (c) till läge OFF.
- För att spara ström:
- placera enheten på en sval plats för att undvika påverkan av direkt solljus,
 - håll locket stängt och säkrat mot oavsiktlig öppning,
 - rengör den svarta packningen regelbundet runt insidan av locket.

Drift effektivitet:

1. kylning:
 - efter att du ställt in strömbrytaren (d) i läge III - temperaturen inne i facket (1) sjunker cirka 15 ° C - 20 ° C lägre, vid utomhustemperatur 25 ° C.
 - efter att du ställt in brytaren (d) i läge II - temperaturen inne i facket (1) sjunker cirka 6 ° C - 10 ° C lägre, vid utomhustemperatur 25 ° C.
 - efter att brytaren (d) har ställts in på läge I, fungerar enheten med lägsta strömförbrukning.
2. uppvärmning: detta läge fungerar endast när strömbrytaren (d) är i läge III.
- vid position III - kommer temperaturen inuti facket (1) att nå temperatur 55 ° C - 65 ° C.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Dra ur strömkabeln innan du rengör den.
 2. Rengöringsprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med lite diskmedel på insidan och utsidan av enhetens kropp. Använd inte grova svampar eller hårda borstar, papper, trasor eller handdukar eftersom det kan skada enheten.
 3. Sänk inte ner eller fukt enheten.
- Varning: LAGG INGEN UTLÄNDSKA FÖRMÅL I VENTILERNA FÖR ATT PRÖVA OCH RENGÖRA DEM.

TEKNISK DATA

Huvudströmförsörjning: Spänning 220-240V ~ 50 / 60Hz, Strömingång: Kylningsläge: 55W / Uppvärmningsläge: 50W

Bilens strömförsörjning: Spänning 12V DC, Strömingång: Kylningsläge: 45W / Uppvärmningsläge: 40W

Kapacitet: 30 liter



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylenpåsar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

СРПСКИ

QPŠTI USLOVI BEZBEDNOSTI
VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik za korišćenje i pridržavajte se uputstava sadržanih u njemu. Proizvođač nije

odgovoran za štete nastale kao rezultat korišćenja koje nije u skladu sa namenom ili zbog nepravilnog korišćenja.

2. Uređaj je samo za kuc nu upotrebu. Ne koristite u druge svrhe koje nisu u skladu sa njegovom namenom.

3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne priključajte više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vreme.

4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su deca u blizini. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem da koriste uređaj.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovornog lica kako uređaj treba bezbedno da funkcioniše i ako razumeju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti niti održavati ovaj uređaj osim ako su starije od 8 godina i te aktivnosti se odvijaju pod nadzorom.

6. Nakon upotrebe uvek izvadite utikač iz utičnice držec i utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) niti ga koristite u uslovima velike vlažnosti (kupati, vlažne bungalove).

8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamenjen od strane specijalizovanog pogonom za popravku kako bi se izbeglo opasnost.

9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Ne popravljajte uređaj sami jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećen uređaj vratite u odgovarajuć i servisni centar za pregled ili popravku. Sve popravke mogu vršiti samo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Stavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od uređaja za grejanje, kao što su: električni šporet, plinski gorionik, itd...

11. Ne koristite uređaj blizu lako zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne može da visi sa ivice stola ili dodiruje vruc u površinu.

13. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.

14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi u strujno kolo RCD prekidački uređaj sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se ovlašćenom električaru.

15. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.

16. Koristite samo originalne montažne delove koje su isporučene sa frižiderom.

17. U slučaju kablova za napajanje koristite samo originalne kablove koji su uključeni u set ili druge preporučene od strane proizvođača.

18. Ne preopterećujte frižider. Poklopac se mora zatvoriti slobodno. Pazite da proizvodi ne pokrivaju otvore ventilatora u poklopcu.

19. Koristite frižider isključivo u vertikalnom položaju.

20. Ne izlagajte frižider direktnoj sunčanoj svetlosti, kiši, snegu, prekomernoj vlažnosti i sl...

21. Budite posebno pažljivi prilikom transporta uključenog uređaja kolima. Zaštitite ga od pada dok vozite.

22. Održavajte prostor oko ventilacionih otvora. Pokrivanje ovih otvora smanjuje performanse hlađenja i može oštetiti frižider.

23. Ne priključujte istovremeno kabl za napajanje koji se koristi za napajanje frižidera iz upaljača za cigarete i iz mreže.

Опис уређаја: AD8078 Преносни фрижидер

1. Одељак

2. Лид

3. Хандле

4. Отвори за ваздух

5. Контролна табла

6. Кабл за напајање наизменичном струјом 220-240В ~ 50 / 60Хз - зидна утичница

7. Кабл за напајање за једносмерну струју 12В - утичница за аутомобил

Контролна табла

a - кул индикатор

b - индикатор топлоте

c - Прекидач ЦОЛД / ОФФ / ХОТ

d - Прекидач режима

e - Прикључна утичница за АЦ 220-240В ~ 50 / 60Хз - зидна утичница

f - Прикључна утичница за једносмерну струју 12В - утичница за аутомобил

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Очистите уређај пре прве употребе, пратећи поглавље Чишћење и одржавање.

2. Поставите уређај на стабилну равну површину. Отворите поклопац (2) тако што ћете прво преклопити ручку (3) на предњој страни уређаја. Ставите храну или пиће у одељак (1). Пре него што је ставите у одељак (1), препоручује се паковање хране у вреће или контејнере намењене за контакт са храном.

НАПОМЕНА: Препоручује се да храну унапред охладите најмање 4 сата како бисте је што дуже држали на уређају хлађењу на жељену температуру.

3. Прикључите 12В једносмерни утикач у утичницу упалјача или у утичницу 12ВДЦ у вашем аутомобилу. Обавезно укључите контакт у аутомобилу да бисте имали напајање упалјача.

4. Затворите поклопац (2) и осигурајте га од случајног отварања окретањем ручке (3) уназад.

5. Окрените прекидач (ц) нагоре да охладите храну у положај ХЛАДНО или надоле да бисте храну загрејали у положај ХОТ. У складу са одабраним режимом, светли индикатор хлађења или индикатор грејања. Уређај започиње хлађење / грејање.

УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што пребаците уређај из режима хлађења у режим грејања и обрнуто, уређај мора бити искључен најмање 15 минута!

6. Искључите уређај окретањем прекидача (ц) у положај ИСКЉУЧЕНО.

Да бисте уштедели енергију:

- ставите уређај на хладно место како бисте избегли утицај директне сунчеве светлости,

- држати поклопац затворен и осигуран од случајног отварања,

- редовно чистите црну заптивку око унутрашњости поклопца.

Ефикасност рада:

1. Хлађење:

- након постављања прекидача (д) у положај ИИИ - температура у одељку (1) пада око 15 ° Ц - 20 ° Ц ниже, на спољној температури 25 ° Ц,

- након постављања прекидача (д) у положај ИИ - температура у одељку (1) пада за око 6 ° Ц - 10 ° Ц ниже, на спољној температури 25 ° Ц,

- након подешавања прекидача (д) у положај И, уређај ради са најмањом потрошњом енергије.

2. Грејање: овај режим ради само када је прекидач (д) у положају ИИИ.

- на положају ИИИ - температура у одељку (1) достићи ће температуру 55 ° Ц - 65 ° Ц.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења ископчајте кабл за напајање.

2. Процес чишћења ограничен је на употребу влажне крпе са мало течности за прање на унутрашњој и спољној страни тела уређаја. Не користите грубе спужве или тврде четке, папир, крпе или пешкире јер то може оштетити уређај.

3. Не потапајте и не мочите уређај.

Упозорење: НЕМОЈТЕ СТАВЉАТИ НЕКЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ВЕНТИЛА ДА БИ ИХ ПОКУШАЛИ И ЧИСТИЛИ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Главно напајање: Напон 220-240В ~ 50 / 60Хз, Улазна снага: Режим хлађења: 55В / Режим грејања: 50В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће.
Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину.
Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBEDNOSTI VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SACUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik za korišćenje i pridržavajte se uputstava sadržanih u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale kao rezultat korišćenja koje nije u skladu sa namenom ili zbog nepravilnog korišćenja.
2. Uređaj je samo za kuc nu upotrebu. Ne koristite u druge svrhe koje nisu u skladu sa njegovom namenom.
3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne priključajte više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vreme.
4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su deca u blizini. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem da koriste uređaj.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovornog lica kako uređaj treba bezbedno da funkcioniše i ako razumeju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti niti održavati ovaj uređaj osim ako su starije od 8 godina i te aktivnosti se odvijaju pod nadzorom.
6. Nakon upotrebe uvek izvadite utikač iz utičnice držec i utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) niti ga koristite u uslovima velike vlažnosti (kupati, vlažne bungalove).
8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamenjen od strane specijalizovanog pogonom za popravku kako bi se izbeglo opasnost.
9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Ne popravljajte uređaj sami jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećen uređaj vratite u odgovarajuć i servisni centar za pregled ili popravku. Sve popravke mogu vršiti samo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Stavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od uređaja za grejanje, kao što su: električni šporet, plinski gorionik, itd...
11. Ne koristite uređaj blizu lako zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne može da visi sa ivice stola ili dodiruje vruću površinu.
13. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.
14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi u strujno kolo RCD prekidački uređaj sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se ovlašćenom električaru.
15. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.
16. Koristite samo originalne montažne delove koje su isporučene sa frižiderom.
17. U slučaju kablova za napajanje koristite samo originalne kablove koji su uključeni u set ili druge preporučene od strane proizvođača.
18. Ne preopterećujte frižider. Poklopac se mora zatvoriti slobodno. Pazite da proizvodi ne pokrivaju otvore ventilatora u poklopcu.
19. Koristite frižider isključivo u vertikalnom položaju.
20. Ne izlagajte frižider direktnoj sunčanoj svetlosti, kiši, snegu, prekomernoj vlažnosti i sl...
21. Budite posebno pažljivi prilikom transporta uključenog uređaja kolima. Zaštitite ga od pada dok vozite.
22. Održavajte prostor oko ventilacionih otvora. Pokrivanje ovih otvora smanjuje performanse hlađenja i može oštetiti frižider.
23. Ne priključujte istovremeno kabl za napajanje koji se koristi za napajanje frižidera iz upaljača za cigarete i iz mreže.

Opis uređaja: AD8078 Prijenosni hladnjak

1. Odjeljak
2. Lid
3. Handle
4. Otvori za zrak
5. Kontrolna ploča
6. Kabel za napajanje za AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
7. Kabel za napajanje za DC 12V - utičnica za automobil

Kontrolna tabla

- a - cool pokazatelj
- b - indikator toplote
- c - Prekidač COLD / OFF / HOT
- d - Prekidač za način rada
- e - Priključna utičnica za AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - zidna utičnica
- f - Priključna utičnica za DC 12V jednosmjerne utičnice

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Očistite uređaj prije prve upotrebe slijedeći poglavlje Čišćenje i održavanje.
 2. Postavite uređaj na stabilnu ravnu površinu. Otvorite poklopac (2) tako da prvo sklopite ručku (3) na prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u pretinac (1). Prije stavljanja hrane u odjeljak (1) preporučuje se pakovanje hrane u vreće ili posude namijenjene dodiru s hranom.
 - NAPOMENA:** Preporučuje se da hranu prethodno ohladite najmanje 4 sata kako bi se hrana stavljena u uređaj što duže zadržala na željenoj temperaturi.
 3. Priključite 12V DC utikač u utičnicu upaljača ili 12VDC utičnicu u vašem automobilu. Obavezno uključite kontakt u automobilu da biste imali napajanje upaljača.
 4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unazad.
 5. Okrenite prekidač (c) gore da se hrana ohladi u položaj Hladno ili dolje da se hrana zagrije u položaj HOT. Prema odabranom načinu rada, svijetli indikator hlađenja ili indikator grijanja. Uređaj započinje hlađenje / grijanje.
 - UPOZORENJE:** Prije prebacivanja uređaja iz režima hlađenja u način grijanja i obrnuto, uređaj mora biti isključen najmanje 15 minuta!
 6. Isključite uređaj okretanjem prekidača (c) u položaj OFF.
- Da biste uštedjeli energiju:
- stavite uređaj na hladno mjesto kako biste izbjegli utjecaj direktne sunčeve svjetlosti,
 - držati poklopac zatvoren i osiguran od slučajnog otvaranja,
 - redovno čistite crnu brtvu oko unutrašnjosti poklopca.

Effikasnost rada:

1. Cooling:

- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj III - temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 15 ° C - 20 ° C niže, na vanjskoj temperaturi 25 ° C.

- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj II - temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 6 ° C - 10 ° C niže, na vanjskoj temperaturi 25 ° C.

- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj I, uređaj radi s najmanjom potrošnjom energije.

2. Grijanje: ovaj način rada radi samo kada je prekidač (d) u položaju III.

- na položaju III - temperatura unutar odjeljka (1) doseći će temperaturu 55 ° C - 65 ° C.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja iskopčajte kabel za napajanje.

2. Postupak čišćenja ograničen je na upotrebu vlažne krpe s malo tečnosti za pranje na unutrašnjoj i vanjskoj strani tijela uređaja. Ne koristite grube spužve ili tvrde četke, papir, krpe ili peškire jer to može oštetiti uređaj.

3. Ne potapajte i ne močite uređaj.

Upozorenje: NEMOJTE STAVJATI NEKE STRANE PREDMETE U VENTILA DA BES POKUŠAJU I OČISTE.

TEHNIČKI PODACI

Glavno napajanje: Napon 220-240V ~ 50 / 60Hz, Ulazna snaga: Način hlađenja: 55W / Način grijanja: 50W

Napajanje automobila: Napon 12V jednosmerne struje, Ulazna snaga: Način hlađenja: 45W / Način grejanja: 40W

Kapacitet: 30 litara



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

DANSKI

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGSSIKKERHED

SKAL LÆSES NØJE OG OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Inden du påbegynder brug af udstyret læs betjeningsvejledningen og følg deri indeholdte anvisninger. Producenten fraskriver sig ansvar for skader opstået som følge af brug af udstyret i uoverensstemmelse med formålet eller ukorrekt betjening.

2. Udstyret er udelukkende beregnet til hjemmebrug. Må ikke anvendes til andre formål, som udstyret ikke er beregnet til.

3. Udstyret må udelukkende tilsluttes en kontakt med jord 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Med henblik på at øge brugssikkerheden må flere elektriske apparater ikke tilsluttes én strømkreds samtidigt.

4. Der skal udvises særlig forsigtighed under brug af udstyret, mens der færdes børn i nærheden. Lad ikke børn lege med udstyret. Lad heller ikke børn eller personer, der ikke har gjort sig bekendt med udstyret, bruge det.

5. ADVARSEL: Udstyret kan anvendes af børn i en alder af mindst 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller intellektuelle færdigheder eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til udstyret udelukkende under forudsætning af, at anvendelsen finder sted under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller såfremt de har modtaget anvisninger vedrørende sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret og de er indforstået med fare forbundet med brug af udstyret. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke lades udføre af børn, medmindre de er fyldt 8 år og de pågældende handlinger udføres under tilsyn

6. Efter brug tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde kontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Ledningen, stikket og hele udstyret må ikke dyppes i vand eller anden væske. Udstyret må ikke udsættes for påvirkning af vejforhold (regn, sol etc.) og må ikke anvendes de steder, hvor der forekommer højt fugtniveau (badeværelser, fugtige sommerhuse).

8. Tilstand af strømforsyningsledningen kontrolleres en gang imellem. Er strømforsyningsledningen defekt skal den udskiftes af et specialiseret reparationsværksted for at undgå fare.

9. Brug ikke udstyret med en beskadiget forsyningsledning eller såfremt udstyret blev tabt på gulvet eller er beskadiget på en anden måde eller hvis ikke det fungerer korrekt. Du må ikke reparere udstyret selv, idet dette medfører en risiko for elektrisk chok. Beskadiget udstyr afleveres til et kompetent servicecenter med henblik på eftersyn eller reparation. Enhver form for reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicecentre. Forkert udført reparation kan medføre en alvorlig fare for brugeren.

10. Udstyret opstilles på en kold, stabil, jævn overflade, væk fra køkkenudstyr, som bliver opvarmet såsom: komfur, gasbrænder osv...

11. Brug ikke udstyret i nærheden af brandfarlige materialer.

12. Forsyningsledningen må ikke hænge ned over bordkanten eller røre ved hede overflader.

13. Er udstyret tændt for eller strømforsyningsenheden tilsluttet en stikkontakt må det/den ikke efterlades uden tilsyn.

14. For at garantere supplerende beskyttelse anbefales det at montere en fejlstrømsafbryder (RCD) i el-kredsen med nominel fejlstrøm, der ikke overskrider 30 mA. I den forbindelse skal der rettes henvendelse til en faglært elektriker.

15. Er udstyret tændt for eller er strømforsyningsenheden tilsluttet stikkontakt må det/den ikke efterlades uden tilsyn.

16. Brug udelukkende originale monteringsdele, der medfølger med køleskabet.

17. For så vidt gælder forsyningsledninger: der må kun anvendes originale ledninger, der medfølger med udstyret eller andre ledninger anbefalet af producenten.

18. Køleskabet må ikke overlæsses. Låget skal kunne lukkes frit. Læg mærke til, om produkterne ikke tildækker ventilatorens åbning i låget indefra.

19. Køleskabet må udelukkende anvendes i lodret stilling.

20. Køleskabet må ikke udsættes for direkte påvirkning af solstråler, regn, sne, overdreven fugtighed osv.

21. Særlig forsigtighed skal udvises under transport af tændt udstyr med bil. Beskyttes mod fald under kørsel.

22. Sørg for, at der er frit rum omkring ventilationsåbninger. Tildækkes åbningerne vil dette medføre reducere af kølekapaciteten og kan medføre, at køleskabet tager skade.

23. Forsyningsledningen, der bruges til forsyning af køleskabet fra cigaretudtaget og fra el-nettet må ikke tilsluttes samtidigt.

Enhedsbeskrivelse: AD8078 Bærbart køleskab

1. rum

2. låg

3. håndtag

4. luftåbninger

5. kontrolpanel

6. Strømkabel til AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stikkontakt

7. Strømkabel til DC 12V - stikkontakt

Kontrolpanel

a - kølig indikator

b - varmeindikator

c - COLD / OFF / HOT-kontakt

- d - Tilstandskontakt
- e - Tilslutningsstik til AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stikkontakt
- f - Tilslutningsstik til DC 12V - stikkontakt i bilen

BRUG AF ENHEDEN

1. Rengør enheden inden første brug efter kapitlet Rengøring og vedligeholdelse.
 2. Anbring enheden på en stabil, jævn overflade. Åbn dækslet (2) ved først at folde håndtaget (3) på forsiden af enheden. Anbring mad eller drikke i rummet (1). Det anbefales at pakke mad i poser eller beholdere, der er beregnet til at være i kontakt med mad, inden du placerer det i rummet (1).
 3. Bemærk: Det anbefales at forkøle maden i mindst 4 timer for at holde maden, der er placeret på enheden, afkølet til den ønskede temperatur så længe som muligt.
 4. Tilslut 12V DC-strømsstik til cigarettænderstikket eller 12VDC-stikkontakten i din bil. Sørg for, at din biltænding er tændt for at have strømforsyning til cigarettænderen.
 5. Luk låget (2), og fastgør det mod utilsigtede åbning ved at dreje håndtaget (3) bagud.
 6. Drej kontakten (c) op for at køle mad til position KOLD eller ned for at varme mad til position VARM. I henhold til den valgte tilstand lyser køleindikatoren eller varmeindikatoren. Enheden begynder at køle / opvarme.
- ADVARSEL: Inden enheden skiftes fra køletilstand til opvarmningstilstand og omvendt, skal enheden være slukket i mindst 15 minutter!
6. Sluk enheden ved at dreje kontakten (c) til OFF.
- Sådan spares strøm:
- placer enheden et køligt sted for at undgå påvirkning af direkte sollys
 - hold låget lukket og sikret mod utilsigtede åbning
 - rengør regelmæssigt den sorte pakning omkring låget.

Drift effektivitet:

1. køling:
 - efter opsætning af kontakten (d) i position III - temperaturen inde i rummet (1) falder ca. 15 ° C - 20 ° C lavere, ved udetemperatur 25 ° C.
 - efter opsætning af kontakten (d) i position II - temperaturen inde i rummet (1) falder ca. 6 ° C - 10 ° C lavere, ved udetemperatur 25 ° C.
 - efter at have sat kontakten (d) i position I, fungerer enheden ved det laveste strømforbrug.
2. opvarmning: denne tilstand fungerer kun, når afbryder (d) er i position III.
 - ved position III - temperaturen inde i rummet (1) når temperaturen 55 ° C - 65 ° C.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Træk strømkablet ud inden rengøring.
 2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med lidt opvaskemiddel på indersiden og ydersiden af enhedens krop. Brug ikke ru svampe eller hårde børster, papirer, klude eller håndklæder, da det kan beskadige enheden.
 3. Enheden må ikke nedsænkes eller vådes.
- Advarsel: LÆG IKKE UDENLANDSKE FORMÅL I HULLERNE FOR AT PRØVE OG RENGØRE DEM.

TEKNISK DATA

Hovedstrømforsyning: Spænding 220-240V ~ 50 / 60Hz, Strømindgang: Køletilstand: 55W / Varmetilstand: 50W
Strømforsyning til bil: Spænding 12V DC, Strømindgang: Køletilstand: 45W / Varmetilstand: 40W
Kapacitet: 30 liter



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

SUOMI

YLEISET TURVALLISUUSMAARAYKSET TARKEAT TURVALLISEN KAYTON OHJEET LUE TARKASTI JA SAILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laite on yhdistettävä yksinomaan maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen virtapiiriin ei saa samanaikaisesti yhdistää monia sähkökäyttöisiä laitteita.
4. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.
6. Irrota aina käytön lopettamisen jälkeen pistoke pistorasiasta pitämällä siitä kädellä kiinni. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota kaapelia, pistoketta sekä koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta alttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle. Älä myöskään käytä olosuhteissa, joissa on korkeampi kosteus (kylpyhuoneet, kosteat kesämökit).
8. Tarkista määräajoin virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen pitää antaa erikoistuneen korjaamon suorittavaksi vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut, tai jos laite on pudonnut tai millä muulla tavalla tahansa vaurioitunut tai toimii virheellisesti. Älä korjaa itse laitetta, koska on olemassa sähköiskun vaara. Anna vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat tehdä yksinomaan valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavia vaaroja käyttäjälle.
10. Laite pitää asettaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle etäälle kuumenevista keittolaitteista kuten: sähköliesi, kaasuliesi yms.
11. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan ulkopuolella tai koskettaa kuumiin pintoihin.
13. Laitetta tai virtalähdettä ei saa jättää päälle kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojalaite (RCD), jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA. Tässä asiassa on käännyttävä ammattitaitoisen sähköasentajan puoleen.
15. Laitetta tai virtalähdettä ei saa jättää päälle kytkettynä ilman valvontaa.
16. On käytettävä ainoastaan kylmälaukkusetin kanssa toimitettuja alkuperäisiä asennusosia.
17. On käytettävä ainoastaan settiin kuuluvia alkuperäisiä kaapeleita tai muita valmistajan suosittelemia kaapeleita.
18. Kylmälaukkua ei saa ylitäyttää. Kannen pitää sulkeutua vapaasti. On kiinnitettävä myös huomiota siihen, etteivät tuotteet peitä sisäpuolelta kannessa olevaa ilmanvaihtoaukkoa.
19. Käytä kylmälaukkua ainoastaan pystyasennossa.
20. Kylmälaukkua ei saa asettaa auringonsäteilyn, sateen, lumen, liiallisen kosteuden yms. suoralle vaikutukselle.
21. Noudata autoon kytketyn laitteen kantamisen aikana erityistä varovaisuutta! Turvaa laite kaatumiselta ajon aikana.
22. Varmista, että ilmanvaihtoaukkojen ympärillä on vapaata tilaa. Niiden peittäminen pienentää jäähdytystehoa ja voi johtaa kylmälaukun vaurioitumiseen.
23. Älä kytke samanaikaisesti kylmälaukun virtakaapelia tupakansytytinpistorasiaan ja sähköverkkoon.

Laitteen kuvaus: Kannettava jääkaappi AD8078

1. osasto
2. kansi
3. Kahva
4. ilma-aukot
5. ohjauspaneeli
6. virtajohto AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - pistorasiaan
7. virtajohto 12 V DC: lle - auton pistorasia

Ohjauspaneeli

- a - viileä ilmaisin
- b - lämmönilmaisin
- c - COLD / OFF / HOT-kytkin
- d - Tilakytkin
- e - Liitäntäpistoke AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - pistorasiaan
- f - Liitäntä 12 V DC: n autopistorasiaan

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä luvun Puhdistus ja huolto mukaisesti.
 2. Aseta laite vakaalle tasaiselle alustalle. Avaa kansi (2) taivuttamalla ensin laitteen etuosassa oleva kahva (3). Aseta ruoka tai juoma lokeroon (1). Ruoka on suositeltavaa pakata pusseihin tai astioihin, jotka on tarkoitettu kosketuksiin ruoan kanssa, ennen kuin laitat sen lokeroon (1).
- HUOMAUTUS:** Ruokaa on suositeltavaa jäähdyttää vähintään 4 tuntia, jotta laitteeseen laitettu ruoka jäähtyy haluttuun lämpötilaan mahdollisimman kauan.
3. Kytke 12 V: n DC-virtapistoke auton tupakansytyttimen pistorasiaan tai 12 VDC: n pistorasiaan. Varmista, että auton sytytysvirta on kytketty päälle, jotta virtalähde tupakansytyttimeen.
 4. Sulje kansi (2) ja varmista se tahattomalta avautumiselta kääntämällä kahvaa (3) taaksepäin.
 5. Käännä kytkintä (c) ruoan viilentämiseksi KYLMA-asentoon tai alaspäin lämmittämään ruokaa KUUMA-asentoon. Valitun tilan mukaan jäähdytysilmaisin tai lämmönilmaisin syttyy. Laite alkaa jäähdyttää / lämmittää.

VAROITUS: Ennen kuin kytket laitteen jäähdytystilasta lämmitystilaan ja päinvastoin, laite on sammutettava vähintään 15 minuutiksi!

6. Kytke laite pois päältä kääntämällä kytkin (c) asentoon OFF.

Säästä virtaa seuraavasti:

- aseta laite viileään paikkaan suoran auringonvalon välttämiseksi,
- pidä kansi suljettuna ja suojattu tahattomalta avautumiselta,
- puhdista kannen sisäosan ympärillä oleva musta tiiviste säännöllisesti.

Toiminnan tehokkuus:

1. jäähdytys:
 - kytkimen (d) asettamisen jälkeen asentoon III - lämpötila osaston (1) sisällä laskee noin 15 ° C - 20 ° C alhaisemmaksi, ulkolämpötilassa 25 ° C.
 - kytkimen (d) asettamisen jälkeen asentoon II - lokeron (1) lämpötila laskee noin 6 ° C - 10 ° C alhaisemmaksi, ulkolämpötilassa 25 ° C.
 - kun kytkin (d) on asetettu asentoon I, laite toimii pienimmällä virrankulutuksella.
2. lämmitys: tämä tila toimii vain, kun kytkin (d) on asennossa III.
 - asennossa III - lokeron (1) lämpötila saavuttaa lämpötilan 55 ° C - 65 ° C.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

1. Irrota virtajohto ennen puhdistamista.
 2. Puhdistusprosessi on rajoitettu kostealla liinalla, jossa on vähän pesunestettä laitteen rungon sisä- ja ulkopuolella. Älä käytä karkeita sieniiä tai kovia harjoja, papereita, liinoja tai pyyhkeitä, koska se voi vahingoittaa laitetta.
 3. Älä upota tai kastele laitetta.
- Varoitus: ÄLÄ LAITA MITÄÄN ULKOMAISIA ESINEITÄ ILMOITUSPAIKOIHIN YRITTÄMÄÄN JA PUHDISTAA.

TEKNISEET TIEDOT

Päävirtalähde: Jännite 220-240V ~ 50 / 60Hz, Syöttövirta: Jäähdytystila: 55W / Lämmitystila: 50W

Auton virtalähde: Jännite 12 V DC, virransyöttö: Jäähdytystila: 45 W / Lämmitystila: 40 W

Tilavuus: 30 litraa



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatit ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jätteenkeräilykeskuksissa. Käytetyt koneet tulevat toimittamaan niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

македонски

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВО ИДНИНА

1. Прочитајте го упатството за употреба пред да започнете со употребата на уредот и следете ги советите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од несоодветната употреба на уредот спротивно со неговата намена или за неправилно ракување со уредот.
2. Уредот е наменет исклучително за домашна употреба. Да не се користи за други цели кои што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде вклучен во штекер со заземјување од 220-240 ~ 50/60 / 60Hz.
Со цел да се зголеми безбедноста на употребата на уредот, ве молиме не вклучувајте премногу електрични уреди истовремено на едно струјно коло.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во непосредна близина на вашите деца. Не дозволувајте децата да си играат со уредот, исто така не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да биде користен од страна на деца над 8 години и лица со ограничена физичка можност, лица со ограничени допирни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и кои што не се запознаени со уредот, доколку тоа се прави под надзор на лице кое е одговорно за нивната безбедност или им биле претходно доделени совети за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да биде извршувано од страна на деца, освен ако не се постари од 8 години и дејствијата се извршуваат под надзор на полнолетни лица.
6. Кога ќе завршите со употребата на уредот, извадете го приклучокот од штекерот со држење на штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Да не се потопува кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Уредот да не се изложува на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) или да не се употребува во услови на висока влажност (бањи, влажни кампинг куќи).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замените во специјализиран сервис за да избегнете опасност.
9. Уредот не треба да биде користен со оштетен кабел за напојување или ако уредот паднал или е оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не треба сами да го поправате уредот, бидејќи тоа може да предизвика струен удар. Однесете го оштетениот апарат во соодветен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки може да бидат извршувани само од страна на овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
10. Ставете го уредот на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од уреди кои што се загреваат како на пример: електричен шпорет, плинска печка и слично.
11. Уредот да не се користи во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не може да виси над работ на масата или да допира топли површини.
13. Не оставајте го уредот или адаптерот вклучен во штекер без надзор.
14. За осигурување на дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред (RCD) со номинална резидуална струја во електричното коло не поголема од 30 mA. Во овој случај, ве молиме контактирајте се со електричар.
15. Не оставајте го уредот или адаптерот вклучен во штекер без надзор.
16. Користете само оригинални монтажни делови што се доставени заедно со фрижидерот.
17. Кога станува збор за енергетски кабли, ве молиме користете ги само оригиналните кабли вклучени во комплетот, или други кабли препорачани од страна на производителот.
18. Ве молиме да не го преоптоварувате фрижидерот. Капакот мора да се затвора слободно. Исто така, треба да се уверите дека производителот не ја покриваат дупката на вентилаторот во капакот одвнатре.
19. Користете го фрижидерот само во хоризонтална положба.
20. Не го изложувајте фрижидерот на директна сончева светлина, дожд, снег, прекумерна влага итн.
21. Бидете особено внимателни кога го транспортирате уредот на автомобилот. Уредот треба да биде заштитет од паѓање додека возите.
22. Треба да се зачува просторот околу отворите за вентилација. Покривањето ги намалува перформансите на ладењето и може да го оштети фрижидерот.
23. Ве молиме да не го поврзувате истовремено кабелот за напојување кој што служи за напојување на фрижидерот со запалката во возилото и излезот за електрична енергија.

Опис на уредот: Преносен фрижидер AD8078

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Оддел | 2. Капак |
| 3. Рачка | 4. отвори за воздух |
| 5. Контролен панел | |
| 6. Кабел за напојување за наизменична струја 220-240V ~ 50 / 60Hz - wallиден штекер | |
| 7. Кабел за напојување за DC 12V - излез за автомобил | |

Контролен панел

- a - кул индикатор
- b - индикатор за топлина
- c - прекинувач СТУДЕН / ИСКЛУЧЕН / ТОПЛО
- г - прекинувач за режим
- д - приклучок за приклучок за наизменична струја 220-240V ~ 50 / 60Hz - wallиден штекер
- f - Приклучок за приклучок за DC 12V - излез за автомобил

КОРИСТЕЕ НА УРЕДОТ

1. Исчистете го уредот пред првата употреба следејќи го поглавјето Чистење и одржување.
 2. Ставете го уредот на стабилна површина. Отворете го капакот (2) со прво преклопување на рачката (3) на предниот дел на уредот. Ставете храна или пијалоци во одделот (1). Препорачливо е да ја спакувате храната во вреќи или контејнери наменети да бидат во контакт со храната пред да ја ставите во одделот (1).
 - ЗАБЕЛЕШКА: Препорачливо е да ја ладите храната пред најмалку 4 часа за да ја одржувате храната сместена на уредот ладна на посакуваната температура што е можно подолго.
 3. Поврзете 12V DC приклучок за струја со штекер за запалка или 12VDC штекер во вашиот автомобил. Проверете дали е вклучено палењето на автомобилот за да имате напојување на запалката.
 4. Затворете го капакот (2) и прицврстете го од случајно отворање со вртење на рачката (3) назазад.
 5. Свртете го прекинувачот (в) нагоре за да ја оладите храната во положба СТУДЕНА или слуштена за да ја загреете храната во позиција НЕШКО. Според избраниот режим, свети индикаторот за ладење или индикаторот за топлина. Уредот започнува да лади / загрева.
 - ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Пред да го вклучите уредот од режим на ладење во режим на греење и обратно, уредот мора да се исклучи барем 15 минути!
 6. Исклучете го уредот со вртење на прекинувачот (в) во позиција ИСКЛУЧЕН.
- За да заштедите енергија:
- поставете го уредот на ладно место за да избегнете влијание на директна сончева светлина,
 - држете го капакот затворен и обезбеден од случајно отворање,
 - редовно чистете ја црната заптивка околу внатрешноста на капакот.

Ефективност на работењето:

1. Ладење:
 - откако ќе го поставите прекинувачот (г) на позиција III - температурата во внатрешноста на одделот (1) паѓа околу 15 ° C - 20 ° C пониска, на надворешна температура 25 ° C.
 - откако ќе го поставите прекинувачот (г) на позиција II - температурата во внатрешноста на одделот (1) паѓа околу 6 ° C - 10 ° C пониска, при надворешна температура 25 ° C.
 - откако ќе го поставите прекинувачот (г) на позиција I, уредот работи со најмалка потрошувачка на енергија.
2. Греење: овој режим работи само кога прекинувачот (д) е на позиција III.
 - на позиција III - температурата во внатрешноста на одделот (1) ќе достигне температура од 55 ° C - 65 ° C.

ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Пред чистење, исклучете го кабелот за напојување.
 2. Процесот на чистење е ограничен на употреба на влажна крпа со малку течност за перење одвнатре и од надворешната страна на телото на уредите. Не користете груби сунѓери или тврди четки, хартии, крпи или крпи бидејќи тоа може да го оштети уредот.
 3. Не го потопувајте или влажнете го уредот.
- Предупредување: НЕ оставајте никакви странски објекти во отворите за да се обидат и да ги исчистат.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Главна напојување: Напон 220-240V ~ 50 / 60Hz, влез на напојување: Режим на ладење: 55W / режим на греење: 50W
 Напојување на автомобилот: Напон 12V DC, Влез на напојување: Режим на ладење: 45W / Режим на греење: 40W
 Капацитет: 30 литри



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

NEDERLANDS

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVeilIGHEID LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van apparaatgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Om de gebruiksviligheid te vergroten, mogen er niet teveel elektrische apparaten op hetzelfde elektriciteitsgroep worden aangesloten.
4. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat geen mensen het apparaat gebruiken die er niet bekend mee zijn.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik

plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien aan deze personen instructies over veilig gebruik worden verstrekt en zij op de hoogte zijn gebracht van de gevaren in verband met het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat kan niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan tijdens deze handelingen.

6. Na afloop van gebruik altijd de stekker uit het stopcontact trekken, waarbij het stopcontact met de hand wordt tegengehouden. **NOOIT** aan het netsnoer trekken.

7. Het netsnoer, de stekker en het gehele apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan de werking van weersinvloeden (regen, zon etc.) en niet gebruiken bij verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige campinghuisjes).

8. Controleer periodiek de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaren te verhelpen.

9. Gebruik het apparaat niet met beschadigd netsnoer, wanneer het gevallen of beschadigd is of wanneer het op een andere manier niet goed werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Dit kan leiden tot elektrische schokken. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc...

11. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over een tafelrand hangen of in contact komen met hete oppervlakken.

13. Het ingeschakelde apparaat of de stekker in het stopcontact mogen niet zonder toezicht worden achtergelaten.

14. Voor extra beveiliging wordt aanbevolen om een wisselstroomapparaat (RCD) met nominale wisselspanning van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit. Raadpleeg hiervoor een gespecialiseerd elektricien.

15. Het ingeschakelde apparaat of de stekker in het stopcontact mogen niet zonder toezicht worden achtergelaten.

16. Gebruik uitsluitend originele montage-onderdelen die met de koelkast zijn meegeleverd.

17. Uitsluitend originele voedingskabels gebruiken die bij het product zijn inbegrepen of andere snoeren die door de fabrikant worden aanbevolen.

18. De koelkast niet te vol laden. De deur moet makkelijk dichtgaan. Let er tevens op dat de ventilatie-openingen aan de binnenkant niet worden afgedekt.

19. Gebruik de koelkast alleen in verticale positie.

20. Zorg dat de koelkast niet wordt blootgesteld aan de directe werking van zonlicht, regen, sneeuw, overmatige luchtvochtigheid etc.

21. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens transport van het ingeschakelde apparaat per auto. Zorg dat de koelkast tijdens transport tegen vallen beveiligd is.

22. Zorg voor voldoende ruimte rond de ventilatie-openingen. Wanneer deze afgedekt zijn, wordt de koelcapaciteit verminderd en kan de koelkast beschadigd raken.

23. Het apparaat niet gelijktijdig aansluiten op de sigarettenaansteker en het elektriciteitsnet.

Apparaatbeschrijving: AD8078 Draagbare koelkast

1. compartiment
2. deksel
3. omgaan
4. luchtopeningen
5. bedieningspaneel
6. stroomkabel voor AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stopcontact
7. voedingskabel voor DC 12V - auto-stopcontact

Controlepaneel

- a - koele indicator
- b - warmte-indicator
- c - COLD / OFF / HOT schakelaar
- d - Mode-schakelaar
- e - Aansluitbus voor AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - stopcontact
- f - Aansluitbus voor DC 12V - auto-stopcontact

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Maak het apparaat voor het eerste gebruik schoon volgens het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.

2. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond. Open het deksel (2) door eerst de hendel (3) aan de voorkant van het apparaat om te klappen. Plaats eten of drinken in het vak (1). Het wordt aanbevolen om voedsel in zakken of bakjes te verpakken die bedoeld zijn om in contact te komen met voedsel voordat u het in het compartiment (1) plaatst.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om het voedsel minstens 4 uur voor te koelen om het voedsel dat in het apparaat is geplaatst zo lang mogelijk tot de gewenste temperatuur gekoeld te houden.

3. Sluit de 12V DC-stekker aan op de sigarettenaansteker of 12VDC-stopcontact in uw auto. Zorg ervoor dat het contact van uw auto is ingeschakeld om de sigarettenaansteker van stroom te voorzien.

4. Sluit het deksel (2) en beveilig het tegen onbedoeld openen door de hendel (3) naar achteren te draaien.

5. Draai de schakelaar (c) omhoog om voedsel af te koelen in de stand KOUD of omlaag om het voedsel op te warmen tot de stand HEET. Afhankelijk van de geselecteerde modus gaan de koelindicator of de warmte-indicator branden. Het apparaat begint met koelen / verwarmen.

WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat van koelmodus naar verwarmingsmodus en vice versa omschakelt, moet het apparaat minimaal 15 minuten uitgeschakeld zijn!

6. Schakel het apparaat uit door de schakelaar (c) op OFF te zetten.

Om energie te besparen:

- plaats het apparaat op een koele plaats om invloed van direct zonlicht te vermijden,

- houd het deksel gesloten en beveiligd tegen onbedoeld openen,

- maak de zwarte pakking rond de binnenkant van het deksel regelmatig schoon.

Operationele effectiviteit:

1. koeling:

- na het opzetten van de schakelaar (d) op positie III - daalt de temperatuur in het compartiment (1) ongeveer 15 ° C - 20 ° C lager, de buitentemperatuur 25 ° C.

- na het opzetten van de schakelaar (d) op stand II - daalt de temperatuur in het compartiment (1) ongeveer 6 ° C - 10 ° C lager, de buitentemperatuur 25 ° C.

- nadat de schakelaar (d) op stand I is ingesteld, werkt het apparaat met het laagste stroomverbruik.

2. Verwarming: deze modus werkt alleen als schakelaar (d) in stand III staat.

- op positie III - zal de temperatuur in het compartiment (1) 55 ° C - 65 ° C bereiken.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Koppel de voedingskabel los voordat u met schoonmaken begint.

2. Het reinigingsproces beperkt zich tot het gebruik van een vochtige doek met een beetje afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van de behuizing van het apparaat. Gebruik geen ruwe sponzen of harde borstels, papier, doeken of handdoeken, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.

3. Dompel het apparaat niet onder en maak het niet nat.

Waarschuwing: **PLAATS GEEN BUITENLANDSE VOORWERPEN IN DE VENTILATOREN OM ZE TE PROBEREN EN SCHOON TE MAKEN.**

TECHNISCHE DATA

Hoofdstroomvoorziening: Voltage 220-240V ~ 50 / 60Hz, Opgenomen vermogen: Koelmodus: 55W / Verwarmingsmodus: 50W

Autovoeding: Spanning 12 V DC, Opgenomen vermogen: Koelmodus: 45W / Verwarmingsmodus: 40W

Inhoud: 30 liter



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по эксплуатации и поступайте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате использования устройства не в соответствии с его назначением или его неправильным обслуживанием.
2. Устройство служит только для использования в бытовых условиях. Не применять его в иных целях, не соответствующих его назначению.
3. Устройство нужно включать только в розетку с заземлением 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для повышения безопасности эксплуатации в одну цепь не следует одновременно включать большое количество электрических устройств.
4. Необходимо соблюдать особую осторожность при эксплуатации устройства, если поблизости находятся дети. Нельзя допускать, чтобы дети играли устройством. Не позволяйте пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с устройством.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Настоящее оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или лицами, не имеющими опыта обращения с оборудованием и не знакомыми с ним, только если это происходит под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или же если им были даны разъяснения по поводу безопасной эксплуатации устройства, и они осознают опасности, связанные с его эксплуатацией. Дети не должны играть устройством. Детям нельзя заниматься чисткой и уходом за устройством, если они не достигли 8 лет, и эти действия не выполняются ими под контролем.
6. После окончания эксплуатации вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за кабель питания.
7. Не погружайте кабель, вилку и всё устройство в воду или иную жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.), и не эксплуатируйте в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинговые домики).
8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания повреждён, во избежание опасности его нужно заменить при помощи специализированного ремонтного предприятия.
9. Не используйте устройство с повреждённым кабелем питания, или после падения устройства, или если оно было повреждено каким-либо другим способом, либо если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это грозит поражением электрическим током. Повреждённое устройство сдайте в соответствующий сервисный пункт для контроля или ремонта. Любой ремонт может выполняться только сертифицированными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может создать серьёзную опасность для пользователя.
10. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от нагревающихся кухонных приборов, таких как электрическая плитка, газовая горелка и т.д.
11. Не пользоваться устройством вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Кабель питания не может свисать с края стола или соприкасаться с горячими поверхностями.
13. Нельзя оставлять без присмотра устройство или блок питания, включённые в сеть.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи выключатель дифференциального тока (RCD) с номинальным дифференциальным током, не превышающим 30 мА. За помощью нужно обратиться к специалисту-электрику.
15. Нельзя оставлять без присмотра устройство или блок питания, включённые в сеть.
16. Нужно применять только оригинальные части, поставляемые в комплекте с холодильником.
17. Следует применять только оригинальные кабели питания, входящие в комплектацию, или другие, рекомендованные производителем.
18. Не перегружать холодильник. Крышка должна свободно закрываться. Нужно обращать внимание и на то, чтобы продукты не закрывали изнутри вентиляционное отверстие в крышке.
19. Использовать холодильник только в вертикальном положении.
20. Нельзя подвергать холодильник непосредственному воздействию солнечного излучения, дождя, снега, чрезмерной влажности и т.п.
21. Соблюдать особую осторожность при перевозке включённого устройства на автомобиле. Беречь от падения во время езды.
22. Предусмотреть пространство вокруг вентиляционных отверстий. Их закрытие приведёт к уменьшению эффективности охлаждения и может вызвать повреждение холодильника.
23. Не подключайте одновременно кабель питания холодильника, служащий для питания холодильника от гнезда прикуривателя, и кабель питания от электрической сети.

Описание устройства: AD8078 Переносной холодильник

1. отсек
2. крышка
3. ручка
4. вентиляционные отверстия
5. панель управления
6. кабель питания переменного тока 220-240 В ~ 50/60 Гц - розетка
7. кабель питания для DC 12V - автомобильная розетка

Панель управления

- a - крутой индикатор
- b - индикатор нагрева
- c - Переключатель COLD / OFF / HOT
- d - переключатель режима
- e - Розетка для подключения к сети переменного тока 220-240 В ~ 50/60 Гц - розетка
- f - Гнездо для подключения DC 12V - автомобильная розетка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Очистите устройство перед первым использованием, следуя главе «Очистка и обслуживание».
 2. Установите устройство на устойчивую ровную поверхность. Откройте крышку (2), сначала отогнув ручку (3) на передней панели устройства. Поместите еду или напитки в отделение (1). Рекомендуется упаковать пищу в пакеты или контейнеры, предназначенные для контакта с пищей, прежде чем помещать ее в отделение (1).
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Рекомендуется предварительно охладить продукты в течение не менее 4 часов, чтобы продукты, помещенные в устройство, оставались охлажденными до желаемой температуры как можно дольше.
3. Подключите вилку питания 12 В постоянного тока к прикуривателю или розетке постоянного тока 12 В в автомобиле. Убедитесь, что в вашем автомобиле включено зажигание, чтобы к прикуривателю было подано питание.

4. Закройте крышку (2) и предохраните ее от случайного открывания, повернув ручку (3) назад.
 5. Проверьте переключатель (с) вверх, чтобы охладить пищу в положение ХОЛОДНО, или вниз, чтобы нагреть пищу в положение ГОРЯЧЕЕ. В зависимости от выбранного режима загорается индикатор охлаждения или индикатор нагрева. Устройство начинает охлаждение / обогрев.
 6. Выключите устройство, повернув переключатель (с) в положение ВЫКЛ.
- ВНИМАНИЕ: Перед переключением устройства из режима охлаждения в режим нагрева и наоборот, устройство необходимо выключить не менее чем на 15 минут!
- Для экономии энергии:
- поместите устройство в прохладное место, чтобы избежать воздействия прямых солнечных лучей,
 - держать крышку закрытой и предохранять от случайного открывания,
 - Регулярно очищайте черную прокладку с внутренней стороны крышки.

Эффективность работы:

1. охлаждение:
 - после установки переключателя (d) в положение III - температура внутри отделения (1) упадет примерно на 15 ° C - 20 ° C ниже, при наружной температуре на 25 ° C.
 - после установки переключателя (d) в положение II - температура внутри отделения (1) упадет примерно на 6 ° C - 10 ° C ниже, при наружной температуре 25 ° C.
 - после установки переключателя (d) в положение I устройство работает с минимальным энергопотреблением.
2. Обогрев: этот режим работает, только когда переключатель (d) находится в положении III.
 - в положении III - температура внутри отсека (1) достигнет 55 ° C - 65 ° C.

ЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой отключите кабель питания.
 2. Процесс очистки ограничивается использованием влажной ткани с небольшим количеством жидкости для мытья посуды внутри и снаружи корпуса устройства. Не используйте грубые губки или жесткие щетки, бумагу, тряпки или полотенца, так как это может повредить устройство.
 3. Не погружайте устройство в воду и не мочите его.
- Предупреждение: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАГРУЗИТЬ ИНОСТРАННЫЕ ПРЕДМЕТЫ В ОТВЕРСТИЯ, ЧТОБЫ ПОПРОБОВАТЬ И ОЧИСТИТЬ ИХ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Основной источник питания: напряжение 220-240 В ~ 50/60 Гц, потребляемая мощность: режим охлаждения: 55 Вт / режим нагрева: 50 Вт
 Источник питания в автомобиле: напряжение 12 В постоянного тока, потребляемая мощность: режим охлаждения: 45 Вт / режим нагрева: 40 Вт
 Емкость: 30 литров



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

Slovenský

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DŮLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE POZORNE SI PREČITAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré sú v rozpore s jeho určením.
3. Zariadenie pripojte len k zásuvke s uzemnením 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Pre zvýšenie bezpečnosti používania nezapínajte do jedného prúdového okruhu súčasne viac iných elektrických zariadení.
4. Pri používaní zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa v jeho blízkosti zdržujú deti. Nedovoľte deťom, aby zariadenie používali ako hračku, nedovoľte deťom ani osobám, ktoré neboli oboznámené so zariadením, aby obsluhovali zariadenie.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sa to deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Zariadenie nie je hračka pre deti. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. Vždy po ukončení prevádzky zástrčku vyťahnite z napájacej zásuvky pridržaním zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Zariadenie nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké bungalovy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
9. Zariadenie s poškodeným napájacím káblom nepoužívajte alebo ak spadlo alebo bolo iným spôsobom poškodené alebo ak nefunguje správne. Zariadenie samostatne neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže pre používateľa spôsobiť vážne nebezpečenstvo.
10. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch, mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď. ...
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nemôže visieť nad okrajom stola alebo dotýkať sa horúcich plôch.
13. Nenechávajte zariadenie ani napájací zdroj zapojené do zásuvky bez dozoru.
14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča v elektrickom obvode nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte elektrikára.
15. Nenechávajte zariadenie ani napájací zdroj zapojené do zásuvky bez dozoru.
16. Používajte len originálne montážne diely, ktoré sú dodávané spolu s chladničkou.
17. V prípade napájacích káblov používajte len originálne káble, ktoré sú dodávané spolu s chladničkou alebo iné odporúčané výrobcom.
18. Nepreplňujte chladničku. Veko sa musí voľne zatvárať. Dávajte pozor aj na to, aby produkty z vnútornej strany nezakrývali otvor ventilátora v kryte.
19. Chladničku používajte len v zvislej polohe.
20. Chladničku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu, nadmernej vlhkosti atď.
21. Buďte zvlášť opatrní počas prepravy zapnutého zariadenia vozidlom. Počas prepravy chráňte pred pádom.
22. V blízkosti ventilačných otvorov udržiavajte voľný priestor. Zakrytie ich zníži chladiaci výkon a môže poškodiť chladničku.
23. Súbežne nepripájajte napájací kábel používaný na napájanie chladničky z autozapalovača a z elektrickej siete.

Popis zariadenia: Prenosná chladnička AD8078

1. Oddelenie
2. Viečko
3. Rukoväť
4. vetracie otvory
5. Ovládací panel
6. Napájací kábel pre striedavý prúd 220 - 240 V ~ 50/60 Hz - sieťová zásuvka
7. Napájací kábel pre DC 12V - zásuvka do auta

Ovládací panel
 a - indikátor chladu

- b - індикатор тепла
- c - перемикач COLD / OFF / HOT
- d - перемикач режиму
- e - Припоєвочна zásuvka pre AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - сiet'ová zásuvka
- f - Припоєвочна zásuvka pre DC 12V - автомобільна zásuvka

ПОУЖИВАННЯ ЗАРІАДЕННЯ

1. Пред першим використанням прилад очистіть за допомогою розділу Очищення та утримання.
2. Установіть прилад на стабільній водорівній поверхні. Відкрийте кришку (2) найкраще відкривши рукоятку (3) на передній стороні пристрою. До приладу (1) вставте лезо або напої. Пред вставленням до приладу (1) за порадою загорніть лезо до втулок або посуду призначеного для використання з продуктами.
3. Підключіть живлення до пристрою за допомогою пристрою живлення або до пристрою живлення в автомобілі. Переконайтеся, що пристрій правильно підключений до живлення. Переконайтеся, що пристрій правильно підключений до живлення. Переконайтеся, що пристрій правильно підключений до живлення.
4. Закрийте кришку (2) та переконайтеся, що пристрій правильно закритий. Переконайтеся, що пристрій правильно закритий.
5. Оберніть перемикач (c) години, щоб охолодити лезо, до положення STUDENE або надол, щоб са лезо охолодило, до положення HORKÉ. Під час вибраного режиму са розсвітить індикатор холоду або тепла. Прилад почне охолодити / нагрівати.

УВАГА: Пред перемикачем пристрою з режиму охолодження до режиму нагрівання та навпаки пристрій повинен бути вимкнений мінімум на 15 хвилин!

6. Вимкніть пристрій обертанням перемикача (c) до положення OFF.

Економте енергію:

- установіть пристрій на холодну поверхню, щоб зменшити вплив прямого сонячного проміння,
- кришка повинна бути закритою та заблокованою проти випадкового відкриття,
- регулярно очищайте чорне покриття навколо внутрішньої сторони кришки.

Ефективність роботи:

1. охолодження:
 - при налаштуванні перемикача (d) до положення III - температура всередині приладу (1) знизиться на 15 ° C - 20 ° C, при зовнішній температурі 25 ° C.
 - при налаштуванні перемикача (d) до положення II - температура всередині приладу (1) знизиться на 6 ° C - 10 ° C нижче, при зовнішній температурі 25 ° C.
 - при налаштуванні перемикача (d) до положення I прилад працює з найнижчою витратою енергії.
2. Нагрівання: цей режим працює, тільки якщо перемикач (d) в положенні III.
- в положенні III - температура всередині приладу (1) досягне температури 55 ° C - 65 ° C.

ОЧИЩЕННЯ ТА УТРИМАННЯ

1. Пред очищенням відключіть живлення.
2. Процес очищення обмежений використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю чистячого засобу на внутрішній та зовнішній стороні кришки пристрою. Не використовуйте жорсткі губки або тверді щітки, папієру, ганчірки або ганчірки, оскільки вони можуть пошкодити прилад.
3. Прилад не ремонтуйте та не намагайтеся.

Увага: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ЖІАДНІ ЗАГРІВАНІ ПРІДМЕТИ ДО ОТВОРІВ, щоб са не пошкодили або не очистили.

ТЕХНІЧНІ ДАТА

Головне живлення: Напруга 220 - 240 В ~ 50/60 Гц, Прилад: Режим охолодження: 55 В / Режим нагрівання: 50 В

Живлення від автомобіля: Напруга 12В DC, Прилад: Режим охолодження: 45В / Режим нагрівання: 40В

Об'єм: 30 літрів



Захистіть навколишнє середовище. Просимо сортувати картонні коробки від пластику в окремі контейнери для сміття. Відправлені пристрої повинні бути доставлені в центр обслуговування, де вони будуть розібрані на компоненти, які можуть бути використані повторно. Прилад повинен бути доставлений в окремі контейнери для сміття.

УКРАЇНСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Пред початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування та дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із заземленням 220-240 В ~ 50/60 Гц.
- 3 метою підвищення безпеки користування до одного контуру струму не слід одночасно підключати кілька електричних пристроїв.
4. Потрібно зберігати особливу обережність під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід допускати дітей гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
6. Завжди, після закінчення використання вийміть штекер з роз'єму живлення, притримуючи роз'єм рукою. НЕ тягнути за мережевий провід.
7. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванни, вогні кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здалека від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.
11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.
15. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.
16. Потрібно використовувати лише оригінальні монтажні деталі, доставлені в комплекті з холодильником.

17. У випадку кабелів живлення потрібно використовувати тільки оригінальні кабелі, які входять в комплект, або інші, рекомендовані виробником.
18. Не перевантажуйте холодильник. Кришка повинна легко закриватися. Потрібно також слідкувати, щоб продукти не закривали зсередини отвір вентилятора в кришці.
19. Використовуйте холодильник виключно у вертикальній позиції.
20. Не слід виставляти холодильник на безпосередню дію сонячних променів, дощу, снігу, надмірної вогкості, тощо...
21. Зберігайте особливу обережність під час перевезення включеного пристрою автомобілем. Захищати від падіння під час їзди.
22. Зберігати простір довкола вентиляційних отворів. Їх закривання призведе до зменшення продуктивності охолодження і може призвести до пошкодження холодильника.
23. Не підключайте одночасно кабель живлення з роз'єму запальнички і з електричної мережі.

Опис пристрою: AD8078 Портативний холодильник

1. Купе
2. кришка
3. Ручка
4. Вентиляційні отвори
5. панель управління
6. кабель живлення для змінного струму 220-240 В ~ 50/60 Гц - розетка
7. Кабель живлення для постійного струму 12В - розетка для автомобіля

Панель управління

- a - крутий індикатор
- b - показник тепла
- c - перемикач COLD / OFF / HOT
- d - перемикач режимів
- e - Підключення розетки для змінного струму 220-240В ~ 50 / 60Гц - розетка
- f - Підключення розетки для постійного струму 12 В - розетка для автомобіля

ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Очистіть пристрій перед першим використанням, слідуючи главі Чищення та обслуговування.
 2. Помістіть пристрій на стійку рівну поверхню. Відкрийте кришку (2), спочатку склавши ручку (3) на передній панелі пристрою. Помістіть їжу або напої у відсік (1). Рекомендується упаковувати їжу в мішки або контейнери, призначені для контакту з їжею, перед тим, як помістити їх у відділення (1).
 3. Підключіть штепсельну вилку 12 В постійного струму до розетки прикурювача або розетки 12 В постійного струму у вашому автомобілі. Переконайтеся, що запалювання автомобіля увімкнено, щоб подавати живлення на прикурювач.
 4. Закрийте кришку (2) та закріпіть її від випадкового відкривання, повернувши ручку (3) назад.
 5. Поверніть перемикач (c) вгору, щоб охолодити їжу в положення HOLD або вниз, щоб нагріти їжу в положення HOT. Відповідно до обраного режиму світиться індикатор охолодження або індикатор нагрівання. Пристрій починає охолоджувати / нагрівати.
 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як переключити пристрій з режиму охолодження в режим обігріву і навпаки, пристрій повинен бути вимкнений щонайменше на 15 хвилин!
 6. Вимкніть пристрій, повернувши перемикач (c) у положення OFF.
- Для економії енергії:
- поставте пристрій у прохолодне місце, щоб уникнути впливу прямих сонячних променів,
 - тримайте кришку закритою та захищеною від випадкового відкривання,
 - регулярно чистіть чорну прокладку навколо внутрішньої сторони кришки.

Ефективність роботи:

1. охолодження:
 - після встановлення перемикача (d) у положенні III - температура всередині відсіку (1) опускається приблизно на 15 ° C - на 20 ° C нижче, при зовнішній температурі 25 ° C.
 - після встановлення перемикача (d) у положенні II - температура всередині відсіку (1) опускається приблизно на 6 ° C - на 10 ° C нижче, при зовнішній температурі 25 ° C.
 - після налаштування перемикача (d) у положенні I пристрій працює з найменшим споживанням енергії.
2. Нагрівання: цей режим працює лише тоді, коли перемикач (d) знаходиться в положенні III.
 - у положенні III - температура всередині відсіку (1) досягне температури 55 ° C - 65 ° C.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте кабель живлення.
 2. Процес очищення обмежується використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю м'якої рідини всередині та зовні корпусу пристрою. Не використовуйте грубі губки або тверді щітки, папір, тканини або рушники, оскільки це може пошкодити пристрій.
 3. Не занурюйте та не мочіть пристрій.
- Попередження: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ У ВЕНТИЛЯТОРИ НІЯКИХ ІНОЗЕМНИХ ОБ'ЄКТІВ, ЩОБ ЇХ СПРОБУВАТИ І ЧИСТИХ

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Основне джерело живлення: Напруга 220-240 В ~ 50/60 Гц, Потужність: Режим охолодження: 55 Вт / Режим опалення: 50 Вт
 Автомобільний блок живлення: Напруга 12 В постійного струму, Вхідна потужність: Режим охолодження: 45 Вт / Режим опалення: 40 Вт
 Ємність: 30 літрів



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
 تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائمًا للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام - ١

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه - ٢

الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد ٣

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه. ٤
 دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو - ٥
 الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن
 الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز
 وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

!!! بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائمًا إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبدًا ٦

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبدًا. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى - ٧
 ذلك. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة

- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة ٨
لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج -٩
المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع
الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو بالقرب منها مثل الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي - ١٠
لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق. ١١
لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢
لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة. ١٣
في دائرة الطاقة ، مع تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ مللي (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى ببنثبيت جهاز بقايا التيار . ١٤
.. أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن
لا تترك الجهاز متصلاً بدون إشراف. ١٥
استخدم فقط ملحقات المصنع وقطع الغيار الأصلية التي تأتي مع المبرد. ١٦
استخدم فقط كبلات طاقة المصنع الأصلية أو الكابلات الأخرى الموصى بها من قبل المنتج. ١٧
لا تفرط في تحميل الجهاز. يجب أن يغلق الغطاء بحرية. توخ الحذر حتى لا تغطي المروحة من داخل المبرد. ١٨
استخدم فقط في الوضع الرأسي. ١٩
لا تعرض المبرد لأشعة الشمس المباشرة والثلج والمطر والرطوبة الزائدة وما إلى ذلك. ٢٠
يرجى أخذ الحيلة والحذر عند نقل الجهاز. تأكد من عدم سقوط الجهاز أثناء النقل. ٢١
تأكد من وجود مساحة خالية حول فتحات التهوية. سيؤدي تغطية الفتحات إلى تقليل قيمة وسرعة التبريد ويمكن أن يؤدي إلى إتلاف الجهاز. ٢٢
لا تقم بتوصيل الجهاز بشاحن السيارة وبمقبس الحائط في نفس الوقت حيث سيؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز. ٢٣

Ad8078 وصف الجهاز: ثلاجة محمولة

١. الشقة
٢. الغطاء
٣. التعامل
٤. فتحات التهوية -
٥. لوحة التحكم
٦. كابل طاقة للتيار المتردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز - منفذ الحائط.
٧. منفذ السيارة - DC 12V كابل الطاقة ل.

- لوحة التحكم
أ - مؤشر بارد
ب - مؤشر الحرارة
COLD / OFF / HOT ج - مفتاح
د - مفتاح الوضع
هـ - مقبس توصيل للتيار المتردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز - مقبس الحائط
و - مقبس توصيل للتيار المستمر بجهد ١٢ فولت - منفذ السيارة

استخدام الجهاز

- نظف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة باتباع فصل التنظيف والصيانة - ١
ضع الجهاز على سطح مستوي ثابت. افتح الغطاء (٢) عن طريق طي المقبض أولاً (٣) في مقدمة الجهاز. ضع الطعام أو الشراب في الحجرة (١). يوصى بتعبئة الطعام في أكياس أو حاويات مخصصة للتلامس مع الطعام. ٢
(١) قبل وضعه داخل الحجرة
ملاحظة: يوصى بتبريد الطعام مسبقاً لمدة ٤ ساعات على الأقل للحفاظ على الطعام في الجهاز بارداً لدرجة الحرارة المطلوبة لأطول فترة ممكنة
في سيارتك. تأكد من تشغيل الإشعاع في سيارتك لتزويد ولاعة السجائر بالطاقة VDC. قيس الطاقة إلى مقبس ولاعة السجائر أو منفذ 12V DC connect ٣.
أغلق الغطاء (٢) وقم ببنثبيتته ضد الفتح العرضي عن طريق تدوير المقبض (٣) للخلف - ٤
أو لأسفل لتسخين الطعام إلى الوضع الساخن. وفقاً للوضع المحدد ، يضيء المؤشر البارد أو مؤشر الحرارة. يبدأ الجهاز في التبريد / التدفئة COLD لأعلى لتبريد الطعام إلى الوضع (c) أدر المفتاح ٥.
إتحذير: قبل تبديل الجهاز من وضع التبريد إلى وضع التسخين والعكس ، يجب إيقاف تشغيل الجهاز لمدة ١٥ دقيقة على الأقل
قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحويل المفتاح (ج) إلى وضع الإيقاف ٦
لتوفير الطاقة
، ضع الجهاز في مكان بارد لتجنب تأثير أشعة الشمس المباشرة -
، حافظ على الغطاء مغلقاً ومؤمناً ضد الفتح العرضي -
نظف الحشية السوداء حول الجزء الداخلي من الغطاء بانتظام -

فعالية العملية

التبريد - ١

- تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (١) بحوالي ١٥ درجة مئوية إلى ٢٠ درجة مئوية ، وتكون درجة الحرارة الخارجية ٢٥ درجة مئوية - III بعد إعداد المفتاح (د) في الوضع -
تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (١) بحوالي ٦ درجات مئوية إلى ١٠ درجات مئوية ، وتكون درجة الحرارة الخارجية ٢٥ درجة مئوية - II بعد إعداد المفتاح (د) في الوضع -
يعمل الجهاز بأقل استهلاك للطاقة ، I بعد إعداد المفتاح (د) في الوضع -
III. التسخين: يعمل هذا الوضع فقط عندما يكون المفتاح (د) في الوضع - ٢
ستصل درجة الحرارة داخل الحجرة (١) إلى درجة حرارة ٥٥ درجة مئوية - ٦٥ درجة مئوية - III في الوضع -

التنظيف والصيانة

١. فصل كابل الطاقة

٢. تقتصر عملية التنظيف على استخدام قطعة قماش مبللة مع القليل من سائل الغسيل داخل وخارج جسم الجهاز. لا تستخدم إسفنجات خشنة أو فرشاً صلبة أو أوراقياً أو أقمشة أو مناشف لأنها قد تتلف الجهاز.
لا تغمر الجهاز أو تبلله. ٣
تحذير: لا تضع أي أشياء أجنبية في الفتحات لمحاولة تنظيفها

معلومات تقنية

- مصدر الطاقة الرئيسي: الجهد الكهربائي ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز ، مخدلات الطاقة: وضع التبريد: ٥٥ واط / وضع التسخين: ٥٠ واط
مزود طاقة السيارة: الجهد الكهربائي ١٢ فولت تيار مستمر ، إدخال الطاقة: وضع التبريد: ٤٥ وات / وضع التدفئة: ٤٠ وات
السعة: ٣٠ لتر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczony są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy, naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
 - ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
 - użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
 - uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

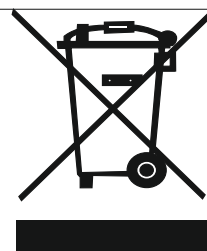
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę.
Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik
Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska.
Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

POLSKI
OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
16. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, dostarczone w zestawie z lodówką.
17. W przypadku kabli zasilających należy stosować tylko oryginalne kable dołączone w zestawie, lub inne rekomendowane przez producenta.
18. Nie przeładowywać lodówki. Pokrywa musi się swobodnie zamykać. Należy zwrócić również uwagę by produkty nie zakrywały od wewnątrz otworu wentylatora w pokrywie.
19. Używać lodówki jedynie w pozycji pionowej.
20. Nie należy wystawiać lodówki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, śniegu, nadmiernej wilgoci itp..
21. Zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia włączonego urządzenia samochodem. Chronić przed upadkiem w trakcie jazdy.
22. Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie ich spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia i może doprowadzić do uszkodzenia lodówki.
23. Nie podłączaj równocześnie kabla zasilającego służącego do zasilania lodówki z gniazda zapalniczki i z sieci elektrycznej.

Opis urządzenia: AD8078 Przenośna lodówka

1. Komora
2. Pokrywa
3. Uchwyt
4. Otwory wentylacyjne
5. Panel sterowania
6. Kabel zasilający AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - gniazdo ściennie
7. Kabel zasilający DC 12V - gniazdo samochodowe

Panel sterowania

- a - wskaźnik chłodzenia
- b - wskaźnik nagrzewania
- c - przełącznik COLD / OFF / HOT
- d - Przełączni trybów pracy
- e - Gniazdo przyłączeniowe AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - Gniazdo ściennie
- f - Gniazdo przyłączeniowe DC 12V - Gniazdo samochodowe

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem zgodnie z rozdziałem Czyszczenie i Konserwacja.
2. Ustaw urządzenie na stabilnej poziomej powierzchni. Otwórz pokrywę (2), uprzednio przekładając uchwyt (3) z przodu urządzenia. Włóż żywność lub napój do komory (1). Zaleca się pakowanie żywności do torebek lub pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością przed umieszczeniem jej w komorze (1).
- UWAGA: Zaleca się wstępne schłodzenie żywności przez co najmniej 4 godziny, aby żywność umieszczona w urządzeniu była schłodzona do żądanej temperatury jak najdłużej.
3. Podłącz wtyczkę zasilania 12 V DC do gniazda zapalniczki lub gniazda 12 V DC w samochodzie. Upewnij się, że zapłon twojego samochodu jest włączony, aby mieć zasilanie do zapalniczki.
4. Zamknij pokrywę (2) i zabezpiecz ją przed przypadkowym otwarciem, obracając uchwyt (3) do tyłu.
5. Przesław przełącznik (c) w górę, aby schłodzić żywność do pozycji COLD lub przesław w dół aby podgrzać żywność do pozycji HOT. W zależności od wybranego trybu zaświeci się wskaźnik chłodzenia lub ogrzewania. Urządzenie rozpoczyna chłodzenie / grzanie.
- OSTRZEŻENIE: Przed przełączeniem urządzenia z trybu chłodzenia na grzanie i odwrotnie, urządzenie należy wyłączyć przynajmniej na 15 minut!
6. Wyłącz urządzenie, ustawiając przełącznik (c) do pozycji OFF.

Aby oszczędzać energię:

- umieść urządzenie w chłodnym miejscu, aby nie dopuścić do bezpośredniego nasłonecznienia,
- podczas pracy trzymaj pokrywę zamkniętą i zabezpieczoną przed przypadkowym otwarciem,
- regularnie czyść czarną uszczelkę wokół wewnętrznej strony pokrywy.

Skuteczność działania:

1. Chłodzenie:
 - po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji III - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 15°C - 20°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.
 - po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji II - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 6°C - 10°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.
 - po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji I urządzenie pracuje z najmniejszym poborem mocy.
2. Ogrzewanie: ten tryb działa tylko wtedy, gdy przełącznik (d) jest w położeniu III.
- w pozycji III - temperatura wewnątrz komory (1) osiągnie temperaturę 55°C - 65°C.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.
2. Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej szmatki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń wewnątrz i na zewnątrz korpusu urządzenia. Nie używaj szorstkich gąbek ani twardych szczotek, ściereczek ani ręczników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
3. Nie zanurzaj ani nie moczyc urządzenia.

Ostrzeżenie: NIE WKŁADAJ ŻADNYCH OBCEJ PRZEDMIOTÓW DO WENTYLACJI W CELU WYCZYSZCZENIA.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe: Napięcie 220-240V ~ 50 / 60Hz, Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 55W / Tryb ogrzewania: 50W

Zasilacz samochodowy: Napięcie 12V DC, Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 45W / Tryb grzania: 40W

Pojemność: 30 litrów